



⚠️ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo.

MANUAL DO UTILIZADOR
MT-01
MT01S

5YU-F8199-P5

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo. Se o veículo for vendido, este manual deve acompanhá-lo.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We

Company: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Address: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japan

Hereby declare that the product:

Kind of equipment: IMMOBILIZER

Type-designation: 5SL-00

is in compliance with following norm(s) or documents:

R&TTE Directive(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)

Two or Three-Wheel Motor Vehicles Directive(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Place of issue: Shizuoka, Japan

Date of issue: 1 Aug. 2002

Revision record

No.	Contents	Date
1	To change contact person and integrate type-designation.	9 Jun. 2005
2	Version up the norm of EN60950 to EN60950-1	27 Feb. 2006
3	To change company name	1 Mar. 2007

General manager of quality assurance div.

01/Mar/2007
P. Regate



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japão

DECLARAÇÃO de CONFORMIDADE

Nós

Empresa: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Endereço: 1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japão

Declaramos pela presente que o produto:

Tipo de equipamento: IMOBILIZADOR

Designação do tipo: 5SL-00

está em conformidade com as seguintes normas ou documentos:

Directiva R&TTE(1999/5/CE)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)

Directiva relativa aos veículos a motor de duas e três rodas (97/24/CE: Capítulo 8, CEM)

Local de emissão: Shizuoka, Japão

Data da emissão: 1 de Agosto de 2002

Registo histórico

N.º	Índice	Data
1	Alterar pessoa de contacto e integrar designação de tipo.	9 de Junho de 2005
2	Versão acima da norma de EN60950 a EN60950-1	27 de Fev. de 2006
3	Alterar o nome da empresa	1 de Março de 2007

Director Geral da Div. de Garantia de Qualidade

01/Mar/2007
P. Regate

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário da MT01S, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa a design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.

Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua MT01S. O Manual do Utilizador não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspecção e manutenção do seu motociclo, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.

Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter o seu motociclo nas melhores condições possíveis.

Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.

A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o factor mais importante!

A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais actuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre o seu motociclo e este manual. Se tiver qualquer questão sobre este manual, consulte um concessionário Yamaha.



Por favor leia este manual cuidadosamente e na totalidade antes de utilizar este motociclo.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PAU10132

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:

	<p>Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo para potenciais perigos de ferimentos. Respeite todas as mensagens de segurança assinaladas com este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.</p>
 AVISO	<p>Um AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.</p>
PRECAUÇÃO	<p>Uma PRECAUÇÃO indica precauções especiais que devem ser adoptadas para evitar danos no veículo ou outros danos materiais.</p>
NOTA	<p>Uma NOTA fornece informações importantes para esclarecer ou simplificar os procedimentos.</p>

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PAU36390

**MT01S
MANUAL DO UTILIZADOR
©2009 pela Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edição, março 2009
Reservados todos os direitos.
Qualquer reimpressão ou utilização não au-
torizada
sem o consentimento escrito da
Yamaha Motor Co., Ltd.
estão expressamente proibidas.
Impresso na Holanda.**

ÍNDICE

INFORMAÇÕES RELATIVAS À

SEGURANÇA 1-1

DESCRIÇÃO 2-1

Vista esquerda..... 2-1

Vista direita..... 2-2

Controlos e instrumentos..... 2-3

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E

INSTRUMENTOS 3-1

Sistema imobilizador 3-1

Interruptor principal/bloqueio da
direção 3-2

Indicadores luminosos e luzes de
advertência 3-3

Visor multifuncional 3-5

Alarme antifurto (opcional) 3-9

Interruptores do guiador 3-9

Alavanca da embraiagem 3-10

Pedal de mudança de
velocidades 3-11

Alavanca do travão 3-11

Pedal do travão 3-12

Tampa do depósito de
combustível 3-12

Combustível 3-13

Tubo de respiração/descarga do
depósito de combustível 3-14

Conversores catalíticos 3-15

Assento 3-16

Ajuste da forquilha dianteira 3-16

Ajuste do amortecedor 3-19

Prendedores da correia de
bagagem 3-21

Sistema EXUP 3-22

Descanso lateral 3-22

Sistema de corte do circuito de
ignição 3-23

PARA SUA SEGURANÇA – VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À

UTILIZAÇÃO 4-1

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À

CONDUÇÃO 5-1

Colocação do motor em
funcionamento 5-1

Mudança de velocidades 5-2

Sugestões para a redução do
consumo de combustível 5-3

Rodagem do motor 5-3

Estacionamento 5-4

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E

AJUSTES 6-1

Jogo de ferramentas do
proprietário 6-1

Tabela de manutenção periódica
para o sistema de controlo das
emissões 6-3

Tabela de lubrificação e
manutenção geral 6-4

Remoção e instalação da
carenagem 6-8

Verificação das velas de ignição ... 6-9

Óleo do motor e cartucho do filtro
de óleo 6-10

Elemento do filtro de ar 6-14

Verificação da folga do cabo do
acelerador 6-14

Folga das válvulas 6-14

Pneus 6-15

Rodas de liga 6-17

Alavanca da embraiagem 6-17

Ajuste do interruptor da luz do
travão traseiro 6-18

Verificação das pastilhas dos
travões da frente e de trás 6-18

Verificação do nível de líquido dos
travões 6-19

Mudança dos líquidos dos travões
e da embraiagem 6-20

Folga da corrente de
transmissão 6-20

Limpeza e lubrificação da corrente
de transmissão 6-22

Verificação e lubrificação dos
cabos 6-22

Verificação e lubrificação do
punho e do cabo do
acelerador 6-23

Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades	6-23
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem	6-24
Verificação e lubrificação do descanso lateral	6-24
Verificação da forquilha dianteira	6-25
Verificação da direcção	6-26
Verificação dos rolamentos de roda	6-26
Bateria	6-26
Substituição dos fusíveis	6-28
Substituição da lâmpada do farol dianteiro	6-29
Luz do travão/farolim traseiro	6-31
Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção	6-31
Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula	6-32
Substituição de uma lâmpada de mínimos	6-33
Suporte do motociclo	6-34
Detecção e resolução de problemas	6-35
Tabela de detecção e resolução de problemas	6-36

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO

MOTOCICLO	7-1
Cor mate cuidado	7-1
Cuidados	7-1
Armazenagem	7-4

ESPECIFICAÇÕES

8-1

INFORMAÇÕES PARA O

CONSUMIDOR	9-1
Números de identificação	9-1



INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

1

Seja um Proprietário Responsável

Como proprietário do veículo, é responsável pela segurança e funcionamento correcto do seu motociclo.

Os motociclos são veículos de duas rodas. A sua utilização e manuseamento seguros dependem da adopção de técnicas de condução adequadas, bem como da perícia do condutor. Todos os condutores deverão ter conhecimento dos seguintes requisitos antes de conduzir este motociclo.

O condutor deverá:

- obter instruções completas de uma entidade competente sobre todos os aspectos da utilização do motociclo;
- observar os avisos e os requisitos de manutenção apresentados neste Manual do utilizador;
- obter formação qualificada sobre as técnicas de condução correctas e seguras;
- obter serviços técnicos profissionais, conforme indicado neste Manual do utilizador e/ou sempre que se torne necessário devido a problemas mecânicos.

PAU10283

Condução segura

Efectue as verificações prévias sempre que utilizar o veículo para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Se o veículo não for inspeccionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Consulte a página 4-1 para obter uma lista de verificações prévias à utilização.

- Este motociclo está concebido para transportar o condutor e um passageiro.
- O facto dos automobilistas não detectarem nem reconhecerem os motociclos no trânsito é a principal causa dos acidentes entre automóveis e motociclos. Muitos acidentes são causados por automobilistas que não vêem o motociclo. É importante assegurar-se que seja visto para reduzir as hipóteses de ocorrência deste tipo de acidente.

Por isso:

- Use um casaco de cor viva.
- Redobre a atenção ao aproximar-se e ao passar por cruzamentos, uma vez que estes são os locais mais prováveis para a ocorrência de acidentes com motociclos.

- Conduza onde os outros condutores o possam ver. Evite conduzir no ângulo morto de outro condutor.
- Muitos acidentes envolvem condutores inexperientes. De facto, muitos condutores envolvidos em acidentes nem sequer têm carta de condução de motociclos actual.
- É importante que esteja qualificado para conduzir um motociclo e que só o empreste a outros condutores qualificados.
- Conheça as suas capacidades e as suas limitações. Não tentar exceder as suas limitações é um factor que pode ajudá-lo a evitar um acidente.
- Recomendamos que pratique a condução do seu motociclo em locais onde não haja trânsito, até que esteja bem familiarizado com o mesmo e com todos os seus mecanismos de controlo.
- Muitos acidentes são causados por um erro cometido pelo condutor do motociclo. Um erro tipicamente cometido pelo condutor é fazer uma curva

fora-de-mão devido a velocidade excessiva ou a um ângulo de inclinação insuficiente em relação à velocidade.

- Obedeça sempre ao limite de velocidade e nunca ande mais depressa do que o permitido pelas condições da estrada e do trânsito.
- Sinalize sempre qualquer mudança de direcção ou ultrapassagem. Assegure-se de que os outros condutores o conseguem ver.
- A postura do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado.
 - Durante a condução, o condutor deverá manter as mãos no guiador e os pés nos apoios de pés, a fim de manter o controlo do motociclo.
 - O passageiro deve segurar-se sempre no condutor, na correia do assento ou na barra de manobra (se o veículo os possuir), com ambas as mãos, e deve manter os pés nos apoios de pés para o passageiro. Nunca transporte um passageiro, excepto se ele ou ela puderem colocar, com firmeza, ambos os pés nos apoios de pés do passageiro.
- Nunca conduza sob a influência de álcool ou outras drogas.

- Este motociclo está concebido para utilização apenas em estrada. Não de se destina a utilização todo-o-terreno.

Artigos de protecção

A maioria das fatalidades ocorridas em acidentes com motociclos resultam de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete de segurança é o factor mais importante para a prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

- Use sempre um capacete aprovado.
- Use uma viseira ou óculos protectores. O vento direccionado para os olhos desprotegidos pode contribuir para uma deficiência da visão que pode atrasar a visualização de uma situação de perigo.
- O uso de um casaco, botas, calças e luvas resistentes, etc., é um meio eficaz na prevenção ou redução de escoriações ou lacerações.
- Nunca use roupas largas, caso contrário estas poderão prender-se nas alavancas de controlo, nos apoios de pés ou nas rodas, causando ferimentos ou até um acidente.
- Use sempre vestuário de protecção que cubra as pernas, os tornozelos e os pés. O motor ou o sistema de esca-

pe ficam muito quentes durante ou após a utilização e podem provocar queimaduras.

- As precauções acima referidas aplicam-se também ao passageiro.

Evitar a intoxicação por monóxido de carbono

Qualquer sistema de escape do motor produz monóxido de carbono, um gás mortífero. A inalação de monóxido de carbono pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, incapacidade de raciocínio e, eventualmente, a morte.

O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido que pode estar presente mesmo que não consiga ver nem cheirar qualquer gás do escape do motor. Um nível mortífero de monóxido de carbono pode acumular-se rapidamente e a pessoa pode perder os sentidos e não conseguir salvar-se. Além disso, em locais fechados ou com má ventilação, um nível mortífero de monóxido de carbono pode manter-se durante horas ou dias. Se tiver algum sintoma de intoxicação por monóxido de carbono, abandone imediatamente o local, apanhe ar fresco e PROCURE CUIDADOS MÉDICOS.

INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

1

- Não coloque o motor em funcionamento em locais fechados. Mesmo que tente ventilar os gases de escape do motor com ventiladores ou abrindo portas e janelas, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Não coloque o motor em funcionamento em locais com má ventilação ou parcialmente fechados, como celeiros, garagens ou alpendres.
- Não coloque o motor em funcionamento no exterior em zonas onde os gases de escape do motor possam introduzir-se num edifício através de portas ou janelas.

Carga

O acréscimo de acessórios ou carga ao seu motociclo pode afectar adversamente a estabilidade e o manuseamento se a distribuição de peso no seu motociclo for alterada. Para evitar a possibilidade de um acidente, tenha bastante cuidado ao adicionar carga ou acessórios ao seu motociclo. Redobre o cuidado quando conduzir um motociclo que tenha mais carga ou acessórios. Aqui, juntamente com as informações sobre acessórios apresentadas em seguida, encontram-se algumas recomendações gerais a seguir se colocar carga no seu motociclo.

O peso total do operador, passageiro, acessórios e carga não devem exceder o limite máximo de carga. **A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.**

Carga máxima:
196 kg (432 lb)

Quando carregar dentro deste limite de peso, mantenha em mente o seguinte:

- A carga e os acessórios devem ser reduzidas ao mínimo indispensável, devendo os mesmos ser colocados tão chegados ao motociclo quanto possível. Acondicione bem os artigos mais pesados o mais perto possível do centro do veículo e distribua o peso o mais uniformemente possível por ambos os lados do motociclo para minimizar o desequilíbrio ou a instabilidade.
- A deslocação dos pesos pode criar um desequilíbrio súbito. Antes de conduzir, certifique-se de que os acessórios e a carga estão bem presos ao motociclo. Verifique com frequência os suportes dos acessórios e os prendedores da carga.
 - Ajuste a suspensão em função da carga (apenas modelos com suspensão regulável) e verifique o estado e a pressão dos pneus.

- Nunca prenda artigos grandes ou pesados ao guiador, à forquilha dianteira ou ao guarda-lamas dianteiro. Estes artigos, incluindo alguma carga, tal como sacos-cama, sacos grossos de lã ou tendas, podem criar um manuseamento instável ou uma fraca resposta da direcção.
- **Este veículo não foi concebido para puxar um reboque nem para ser conjugado com um sidecar.**

Acessórios Yamaha genuínos

A escolha de acessórios para o seu veículo é uma decisão importante. Os acessórios Yamaha genuínos, disponíveis apenas em concessionários Yamaha, foram concebidos, testados e aprovados pela Yamaha para utilização no seu veículo. Muitas empresas sem ligação à Yamaha fabricam peças e acessórios ou oferecem outros tipos de modificações para veículos Yamaha. A Yamaha não está numa posição que permita testar os produtos que estas empresas do mercado de reposição fabricam. Por este motivo, a Yamaha não pode aprovar nem recomendar a utilização de acessórios não comercializados pela Yamaha, nem modificações não recomen-

dadas especificamente pela Yamaha, mesmo que a venda e a instalação seja efectuada por um concessionário Yamaha.

Peças, acessórios e modificações do mercado de reposição

Embora possa encontrar produtos do mercado de reposição idênticos a acessórios Yamaha genuínos ao nível de design e qualidade, deve reconhecer que alguns acessórios ou modificações do mercado de reposição não são adequados devido aos potenciais perigos para a sua segurança e a de terceiros. A instalação de produtos do mercado de reposição ou a implementação de modificações no veículo que alterem qualquer uma das suas características de design e de funcionamento podem expô-lo a si e a terceiros a um maior risco de ferimentos graves ou morte. O proprietário do veículo é responsável por ferimentos relacionados com alterações do mesmo.

Quando montar acessórios, tenha em mente as seguintes linhas de orientação, bem como as apresentadas na secção “Carga”.

- Nunca instale acessórios nem transporte carga que possam prejudicar o desempenho do seu motociclo. Inspeccione cuidadosamente o acessório antes de o utilizar, para se certificar de que este não vai, de modo algum,

afectar a visibilidade para a estrada ou a visibilidade nas curvas, limitar o percurso da suspensão, o percurso da direcção ou o funcionamento dos controlos, nem ocultar luzes ou reflectores.

- Os acessórios instalados na área do guiador ou da forquilha dianteira podem criar instabilidade devido à distribuição de peso inapropriada ou alterações aerodinâmicas. Se forem colocados acessórios na área do guiador ou da forquilha dianteira, estes devem ser reduzidos ao número indispensável e devem ser tão leves quanto possível.
- Os acessórios volumosos ou grandes podem afectar seriamente a estabilidade do motociclo devido aos efeitos aerodinâmicos. O vento pode fazer o motociclo levantar da estrada, ou este pode ficar instável em zonas com ventos cruzados. Estes acessórios também podem causar instabilidade ao ultrapassar ou ao ser ultrapassado por veículos de grandes dimensões.
- Alguns acessórios podem deslocar o condutor da sua posição normal de condução. Esta posição inapropriada limita a liberdade de movi-

mentos do condutor e pode limitar a capacidade de controlo, pelo que tais acessórios não são recomendados.

- Tenha cuidado ao acrescentar acessórios eléctricos. Se os acessórios eléctricos excederem a capacidade do sistema eléctrico do motociclo pode ocorrer uma falha eléctrica, a qual pode causar uma perda perigosa de potência das luzes ou do motor.

Pneus e jantes do mercado de reposição

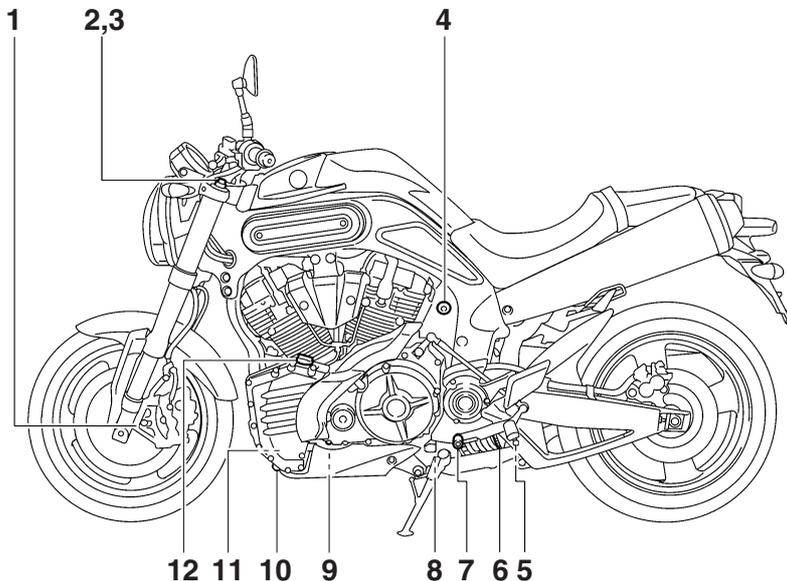
Os pneus e as jantes fornecidos com o seu motociclo foram concebidos para corresponder às capacidades de desempenho e para garantir a melhor combinação possível de condução, travagem e conforto. Outros pneus, jantes, dimensões e combinações podem não ser apropriados. Consulte a página 6-15 para obter mais informações sobre as especificações dos pneus e a substituição dos mesmos.

DESCRIÇÃO

PAU10410

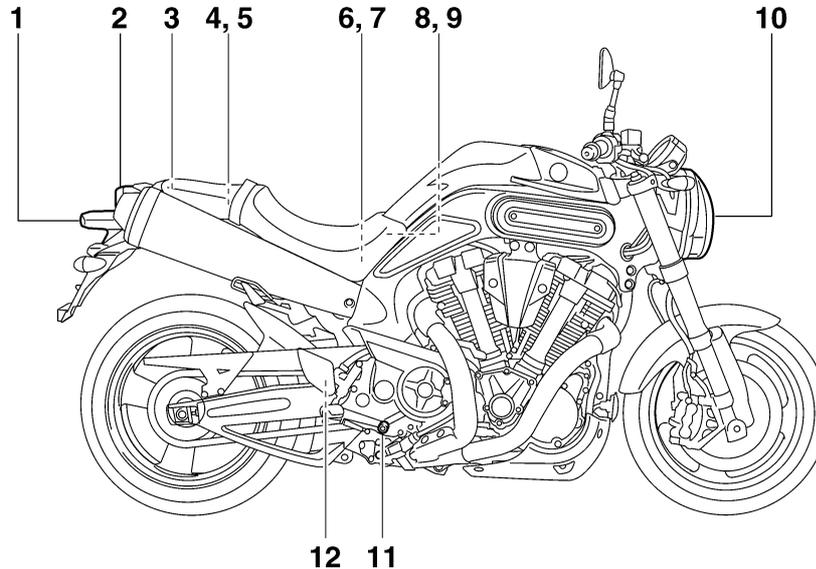
Vista esquerda

2



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de compressão da forquilha dianteira (página 3-16)
2. Parafuso ajustador da força amortecedora de recuo da forquilha dianteira (página 3-16)
3. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola da forquilha dianteira (página 3-16)
4. Fechadura do assento (página 3-16)
5. Parafuso ajustador da força amortecedora de compressão do amortecedor (página 3-19)
6. Porca ajustadora de pré-carga da mola do amortecedor (página 3-19)
7. Pedal de mudança de velocidades (página 3-11)
8. Botão ajustador da força amortecedora de recuo do amortecedor (página 3-19)
9. Cavilha de drenagem do óleo do motor (cárter) (página 6-10)
10. Cavilha de drenagem do óleo do motor (depósito de óleo) (página 6-10)
11. Cartucho do filtro de óleo do motor (página 6-10)
12. Tampa de enchimento de óleo do motor (página 6-10)

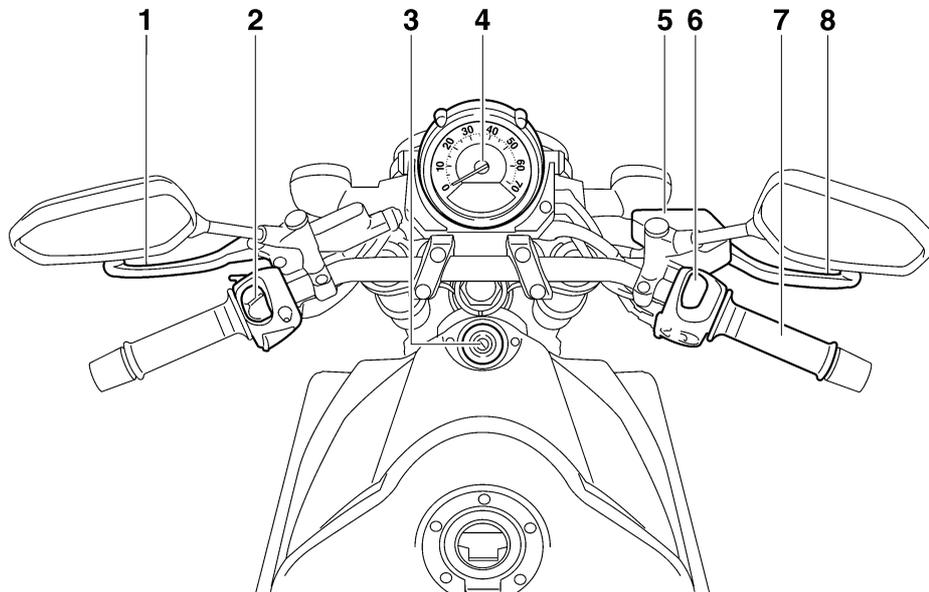
Vista direita



1. Luz da chapa de matrícula (página 6-32)
2. Luz do travão/farol traseiro (página 6-31)
3. Reservatório de líquido do travão traseiro (página 6-19)
4. Jogo de ferramentas do proprietário (página 6-1)
5. Prendedor da correia de bagagem (página 3-21)
6. Caixa de fusíveis (página 6-28)
7. Fusível do sistema de injeção (página 6-28)
8. Fusível principal (página 6-28)

9. Bateria (página 6-26)
10. Farol dianteiro (página 6-29)
11. Pedal do travão (página 3-12)
12. Interruptor da luz do travão traseiro (página 6-18)

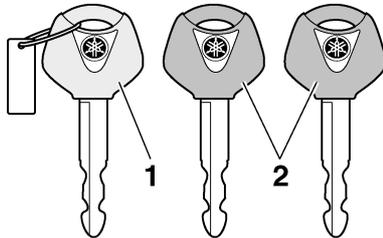
Controlos e instrumentos



1. Alavanca da embraiagem (página 3-10)
2. Interruptores do punho esquerdo do guidão (página 3-9)
3. Interruptor principal/bloqueio da direção (página 3-2)
4. Visor multifuncional (página 3-5)
5. Reservatório de líquido do travão dianteiro (página 6-19)
6. Interruptores do punho direito do guidão (página 3-9)
7. Punho do acelerador (página 6-14)
8. Alavanca do travão (página 3-11)

Sistema imobilizador

PAU10976



1. Chave de reconfiguração do código (vermelha)
2. Chaves standard (pretas)

Este veículo está equipado com um sistema imobilizador para evitar o roubo através da reconfiguração de códigos nas chaves normais. Este sistema é composto pelo seguinte:

- uma chave de reconfiguração do código (com um arco vermelho)
- duas chaves de série (com um arco preto) que podem ser reconfiguradas com novos códigos
- um transmissor-receptor (instalado na chave de reconfiguração do código)
- uma unidade imobilizadora
- uma ECU (Unidade de Controlo Electrónico)

- um indicador luminoso do sistema imobilizador (Consulte a página 3-3.)
- A chave com o arco vermelho é utilizada para registar códigos em cada uma das chaves de série. Dado que a reconfiguração é um processo difícil, leve o veículo, bem como as três chaves, a um concessionário Yamaha, para que aí sejam reconfiguradas. Não use a chave com o arco vermelho para conduzir o veículo. Esta chave destina-se apenas a ser utilizada para a reconfiguração das chaves de série. Use sempre uma chave de série para a condução do veículo.

PCA11821

PRECAUÇÃO

- **NÃO PERCA A CHAVE DE RECONFIGURAÇÃO DO CÓDIGO! SE A PERDER CONTACTE O CONCESSIONÁRIO IMEDIATAMENTE! Se perder a chave de reconfiguração do código, é impossível registar novos códigos nas chaves normais. As chaves normais podem continuar a ser utilizadas para ligar o veículo, no entanto, se a reconfiguração do código for necessária (isto é, se for feita uma nova chave normal ou se se perderem todas as chaves) deve substituir-se a totalidade do sistema imobilizador. Assim, é altamente**

te recomendável utilizar a chave normal e manter a chave de reconfiguração do código num lugar seguro.

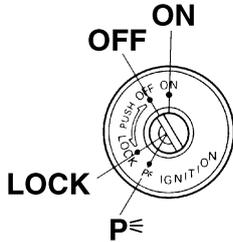
- Não mergulhe as chaves na água.
- Não exponha as chaves a temperaturas excessivamente altas.
- Não coloque as chaves junto a ímãs (incluindo, entre outros, produtos tais como altifalantes, etc.).
- Não coloque as chaves junto a objectos que transmitam sinais eléctricos.
- Não coloque objectos pesados sobre as chaves.
- Não rectifique nem altere o formato das chaves.
- Não desmonte a peça plástica das chaves.
- Não coloque duas chaves de um sistema imobilizador no mesmo porta-chaves.
- Mantenha as chaves normais e as chaves do sistema imobilizador afastadas da chave de reconfiguração do código do veículo.
- Mantenha as chaves de outro sistema imobilizador afastadas do interruptor principal, uma vez que podem causar interferência no sinal.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

Interruptor principal/bloqueio da direcção

PAU10471



O interruptor principal/bloqueio da direcção controla os sistemas de ignição e iluminação, e é utilizado para bloquear a direcção.

NOTA

Certifique-se de que utiliza a chave normal (preta) para a condução normal do veículo. Para minimizar o risco de perder a chave de reconfiguração do código (vermelha), mantenha-a num local seguro e utilize-a apenas para reconfigurar códigos.

LIGADO (ON)

PAU36870

Todos os circuitos eléctricos são alimentados, as luzes dos contadores, do farolim traseiro, da chapa de matrícula e dos míni-

mos acendem-se, e o motor pode ser colocado em funcionamento. A chave não pode ser retirada.

NOTA

O farol dianteiro acende-se automaticamente quando o motor é colocado em funcionamento e permanece aceso até a chave ser rodada para "OFF", mesmo que o motor pare.

DESLIGADO (OFF)

PAU36882

Todos os sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

PWA10061



Nunca rode a chave para a posição "OFF" ou "LOCK" com o veículo em movimento. Se o fizer, os sistemas eléctricos serão desligados, o que pode resultar na perda de controlo ou num acidente.

NOTA

Este motociclo está equipado com uma ventoinha para as coberturas do silencioso, que se encontra por baixo do assento. Depois do interruptor principal ser colocado em "OFF", se a temperatura do sensor para as coberturas do silencioso exceder os 55

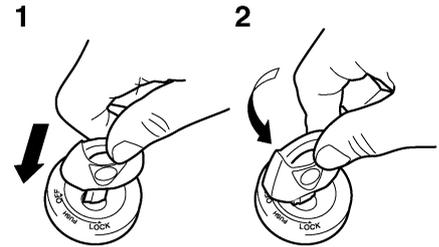
°C (131 °F), a ventoinha permanecerá ligada durante um período máximo de cinco minutos e depois desligar-se-á automaticamente.

BLOQUEIO (LOCK)

PAU10681

A direcção está bloqueada e todos os sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

Para bloquear a direcção

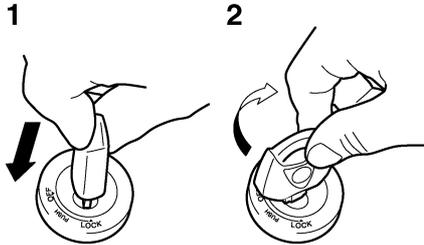


1. Premir.
2. Mudança de direcção.

1. Vire o guiador completamente para a esquerda.
2. Com a chave na posição "OFF", empurre-a para dentro e, em simultâneo, rode-a para "LOCK".
3. Retire a chave.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

Para desbloquear a direcção



1. Premir.
2. Mudança de direcção.

Empurre a chave para dentro e, em simultâneo, rode-a para “OFF”.

p≡ (Estacionamento)

A direcção está bloqueada e as luzes do farolim traseiro, da chapa de matrícula e dos mínimos estão acesas. As luzes de perigo e os sinais de mudança de direcção podem ser ligadas, mas todos os outros sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

A direcção tem de ser bloqueada antes da chave poder ser colocada em “p≡”.

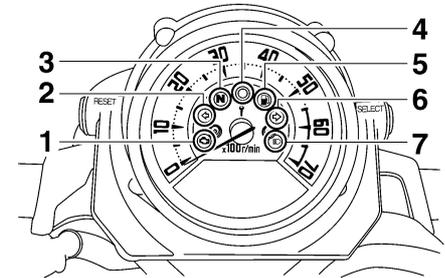
PRECAUÇÃO

Não utilize a posição de estacionamento durante um longo período de tempo, caso contrário a bateria pode descarregar.

PCA11020

PAU11004

Indicadores luminosos e luzes de advertência



1. Luz de advertência de problema no motor “i”
2. Indicador luminoso de mudança de direcção esquerda “←”
3. Indicador luminoso de ponto morto “N”
4. Indicador luminoso do sistema imobilizador
5. Luz de advertência do nível de combustível “☒”
6. Indicador luminoso de mudança de direcção direita “→”
7. Indicador luminoso de máximos “≡○”

Indicadores luminosos de mudança de direcção “←” e “→”

O indicador luminoso correspondente fica intermitente quando o interruptor do sinal de mudança de direcção é accionado para a esquerda ou para a direita.

PAU10941

PAU11030

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

Indicador luminoso de ponto morto “N”

PAU11060

Este indicador luminoso acende-se quando a transmissão está em ponto morto.

Indicador luminoso de máximos “”

PAU11080

Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

Luz de advertência do nível de combustível “”

PAU11365

Esta luz de advertência acende-se quando o nível de combustível desce abaixo de 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal) aproximadamente. Quando isto acontece, reabasteça o mais brevemente possível.

O circuito eléctrico da luz de advertência pode ser verificado rodando a chave para “ON”. A luz de advertência deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

Se a luz de advertência não se acender logo quando a chave é rodada para “ON” ou se permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito eléctrico.

NOTA

Este modelo está também equipado com um dispositivo de auto-diagnóstico para o circuito de detecção do nível de combustível. Se for detectado um problema no circuito de detecção do nível do combustível, o ciclo seguinte será repetido até que a avaria seja corrigida: A luz de advertência do nível de combustível piscará oito vezes e depois apagar-se-á durante 3.0 segundos. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Luz de advertência de problema no motor “”

PAU11534

Esta luz de advertência acende-se ou fica intermitente se um problema for detectado no circuito eléctrico de supervisão do motor. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de auto-diagnóstico. (Consulte a página 3-6 para obter explicações sobre o dispositivo de auto-diagnóstico.)

O circuito eléctrico da luz de advertência pode ser verificado rodando a chave para “ON”. A luz de advertência deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

Se a luz de advertência não se acender logo quando a chave é rodada para “ON” ou se permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito eléctrico.

Indicador luminoso do sistema imobilizador

PAU38623

O circuito eléctrico do indicador luminoso pode ser verificado rodando a chave para “ON”. O indicador luminoso deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

Se o indicador luminoso não se acender logo quando a chave é rodada para “ON” ou se permanecer aceso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito eléctrico.

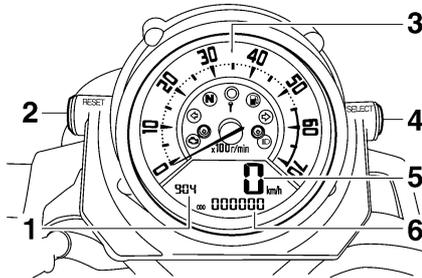
Depois de a chave ser rodada para “OFF” e terem passado 30 segundos, o indicador luminoso ficará intermitente indicando que o sistema imobilizador está activado. Passadas 24 horas, o indicador luminoso pára de piscar, mas o sistema imobilizador continua activado.

Este modelo está também equipado com um dispositivo de auto-diagnóstico para o sistema imobilizador. (Consulte a página 3-6 para obter explicações sobre o dispositivo de auto-diagnóstico.)

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

Visor multifuncional

PAU36858



1. Relógio
2. Tecla "RESET"
3. Taquímetro
4. Tecla "SELECT"
5. Velocímetro
6. Conta-quilómetros/contador de percurso/contador de percurso da reserva de combustível

PWA12312



AVISO

Certifique-se de que pára o veículo antes de fazer quaisquer ajustes ao visor multifuncional. A alteração dos ajustes durante a condução pode distrair o condutor e aumentar o risco de acidente.

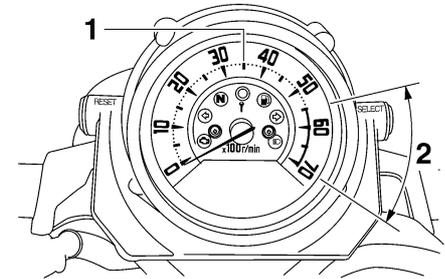
O visor multifuncional está equipado com o seguinte:

- um velocímetro
- um taquímetro
- um conta-quilómetros
- dois contadores de percurso (que exibem a distância percorrida desde que foram colocados a zero pela última vez)
- um contador de percurso da reserva de combustível (que exhibe a distância percorrida desde que a luz de advertência do nível de combustível se acendeu)
- um relógio
- um dispositivo de auto-diagnóstico
- um modo de controlo da luminosidade

NOTA

- Certifique-se de que roda a chave para "ON" antes de utilizar as teclas "SELECT" e "RESET" excepto para regular o modo de controlo da luminosidade.
- Apenas para o R.U.: Para alternar os visores do velocímetro e conta-quilómetros/contador de percurso entre quilómetros e milhas, prima a tecla "SELECT" durante pelo menos dois segundos.

Taquímetro



1. Taquímetro
2. Zona vermelha do taquímetro

O taquímetro eléctrico permite ao condutor controlar a velocidade do motor e mantê-la dentro da gama de potência ideal. Sempre que a chave for rodada para "ON", o ponteiro do taquímetro avançará rapidamente pela gama de rpm e regressará a zero rpm, a fim de testar o circuito eléctrico.

PCA10031

PRECAUÇÃO

Não utilize o motor na zona vermelha do taquímetro.

Zona vermelha: 5500 rpm e acima

O ponteiro do taquímetro fica intermitente quando atinge e excede a zona vermelha.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

Modo de relógio



1. Relógio

Para acertar o relógio

1. Rode a chave para "ON".
2. Prima simultaneamente as teclas "SELECT" e "RESET" durante pelo menos dois segundos.
3. Quando os dígitos da hora ficarem intermitentes, prima a tecla "RESET" para acertar a hora.
4. Prima a tecla "SELECT" e os dígitos dos minutos ficarão intermitentes.
5. Prima a tecla "RESET" para acertar os minutos.
6. Prima a tecla "SELECT" e depois solte-a para colocar o relógio em funcionamento.

Modos de conta-quilómetros e contador de percurso



1. Conta-quilómetros/contador de percurso/contador de percurso da reserva de combustível

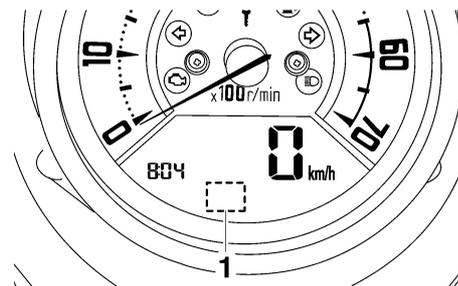
A pressão na tecla "SELECT" muda o visor entre o modo de conta-quilómetros "ODO" e os modos de contador de percurso "TRIP 1" e "TRIP 2" pela seguinte ordem: ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → ODO

Se a luz de advertência do nível de combustível se acender (consulte a página 3-3), o visor do conta-quilómetros mudará automaticamente para o modo de contador de percurso de reserva de combustível "F-TRIP" e começará a contar a distância percorrida a partir desse ponto. Nesse caso, a pressão da tecla "SELECT" muda o visor entre os diversos modos de contador de percurso e conta-quilómetros pela ordem seguinte:

F-TRIP → TRIP 1 → TRIP 2 → ODO → F-TRIP

Para reiniciar um contador de percurso, seleccione-o premindo a tecla "SELECT", e prima depois a tecla "RESET" durante pelo menos um segundo. Se não reiniciar o contador de percurso da reserva de combustível manualmente, este reiniciar-se-á automaticamente e o visor voltará para o modo anterior após reabastecer e percorrer 5 km (3 mi).

Dispositivo de auto-diagnóstico



1. Exibição de código de erro

Este modelo está equipado com um dispositivo de auto-diagnóstico para vários circuitos eléctricos.

Se for detectado algum problema num desses circuitos, a luz de advertência de problema no motor acender-se-á ou ficará

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

intermitente e o visor do conta-quilómetros/contador de percurso indicará um código de erro.

O dispositivo de auto-diagnóstico também detecta problemas nos circuitos do sistema imobilizador.

Se for detectado algum problema nos circuitos do sistema imobilizador, o indicador luminoso deste sistema irá piscar e o visor indicará um código de erro.

NOTA

Se o visor exibir o código de erro 52, este poderá ter sido provocado por interferência do transmissor-receptor. Se este erro aparecer, tente o seguinte:

1. Utilize a chave de reconfiguração do código para colocar o motor em funcionamento.

NOTA

Certifique-se de que não existem quaisquer outras chaves do imobilizador próximas do interruptor principal, e não guarde mais do que uma chave deste tipo no mesmo porta-chaves! As chaves do sistema imobilizador podem provocar interferência, o que poderá impedir o motor de funcionar.

2. Se o motor funcionar, desligue-o e tente colocá-lo em funcionamento com as chaves normais.
3. Se uma das chaves normais ou ambas não colocarem o motor em funcionamento, leve o veículo, a chave de reconfiguração do código e as duas chaves normais a um concessionário Yamaha para reconfigurar as chaves normais.

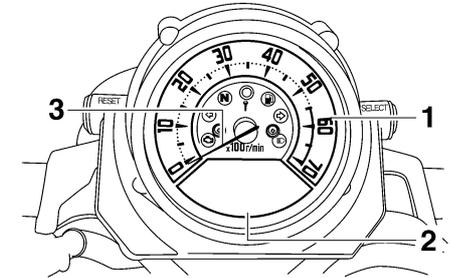
Se o visor exibir qualquer código de erro, anote o número do código e, de seguida, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PCA11590

PRECAUÇÃO

Quando o visor exibe um código de erro, o veículo deverá ser verificado logo que possível de modo a evitar danos no motor.

Modo de controlo da luminosidade



1. Painel do taquímetro
2. LCD
3. Ponteiro do taquímetro

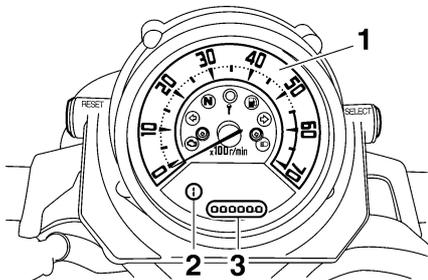
A luminosidade pode ser ajustada para os seguintes itens:

- o painel do taquímetro (número de item “1”)
- o LCD (número de item “2”)
- o ponteiro do taquímetro (número de item “3”)

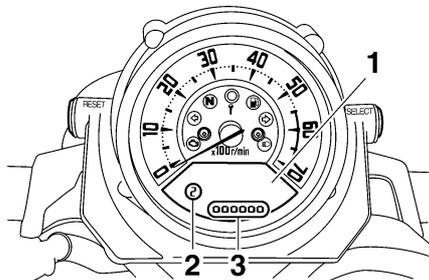
Selecione o modo de controlo da luminosidade como segue.

1. Rode a chave para “OFF”.
2. Prima e mantenha a tecla “SELECT” premida.
3. Rode a chave para “ON” e, após cinco segundos, solte a tecla “SELECT”. É exibido o número de item “1”.

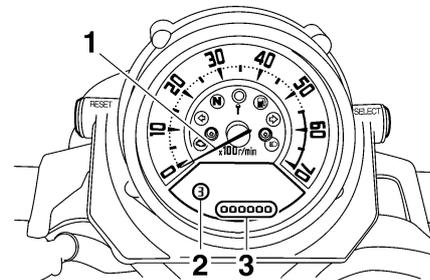
FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



1. Painel do taquímetro
2. Número do item
3. Nível de luminosidade



1. LCD
2. Número do item
3. Nível de luminosidade



1. Ponteiro do taquímetro
2. Número do item
3. Nível de luminosidade

4. Ajuste o nível de luminosidade do painel do taquímetro premindo a tecla “RESET”.
5. Prima a tecla “SELECT” para seleccionar o LCD.
É exibido o número de item “2”.
Ajuste o nível de luminosidade do LCD premindo a tecla “RESET”.

6. Prima a tecla “SELECT” para seleccionar o ponteiro do taquímetro.
É exibido o número de item “3”.
Ajuste o nível de luminosidade do ponteiro do taquímetro premindo a tecla “RESET”.

7. Prima a tecla “SELECT” e o visor multifuncional voltará para o modo de conta-quilómetros ou contador de percurso.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

Alarme antifurto (opcional)

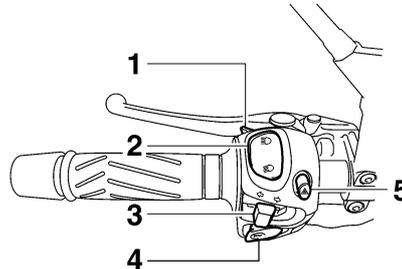
PAU12331

Um concessionário Yamaha poderá equipar este modelo com um alarme antifurto opcional. Contacte um concessionário Yamaha para obter mais informações.

Interruptores do guidador

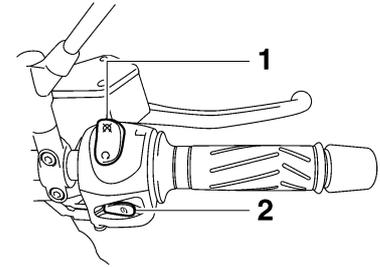
PAU12348

Esquerda



1. Interruptor de ultrapassagem “≡〇”
2. Interruptor de farol alto/baixo “≡〇/≡〇”
3. Interruptor do sinal de mudança de direcção “↔/↔”
4. Interruptor da buzina “📢”
5. Interruptor de perigo “⚠️”

Direita



1. Interruptor de paragem do motor “⊘/⊘”
2. Interruptor de arranque “Ⓢ”

Interruptor de ultrapassagem “≡〇”
PAU12350
Prima este interruptor para acender e apagar o farol dianteiro.

Interruptor de farol alto/baixo “≡〇/≡〇”
PAU12400
Regule este interruptor para “≡〇” para acender os máximos e para “≡〇” para acender os médios.

Interruptor do sinal de mudança de direcção “↔/↔”
PAU12460
Para sinalizar uma mudança de direcção para a direita, empurre este interruptor para “↔”. Para sinalizar uma mudança de direcção para a esquerda, empurre este interruptor para “↔”. Assim que libertado, o

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

interruptor volta para a posição central. Para desligar o sinal de mudança de direção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

PAU12500

Interruptor da buzina “”

Prima este interruptor para buzinar.

PAU12660

Interruptor de paragem do motor “”

Coloque este interruptor em “” antes de colocar o motor em funcionamento. Coloque este interruptor em “” para desligar o motor em caso de emergência, tal como quando o veículo se vira ou o cabo do acelerador fica preso.

PAU12711

Interruptor de arranque “”

Prima este interruptor para pôr o motor a trabalhar com o motor de arranque. Consulte a página 5-1 para obter instruções relativas ao arranque, antes de colocar o motor em funcionamento.

PAU41700

A luz de advertência de problema no motor acende-se quando a chave é rodada para “ON” e o interruptor de arranque é premido, mas isto não indica qualquer avaria.

Interruptor de perigo “”

PAU12733

Com a chave na posição “ON” ou “P<”, utilize este interruptor para acender as luzes de perigo (intermitência simultânea de todos os sinais de mudança de direção).

As luzes de perigo são utilizadas em caso de emergência ou para avisar outros condutores quando o seu veículo está parado num local onde possa representar um perigo para o trânsito.

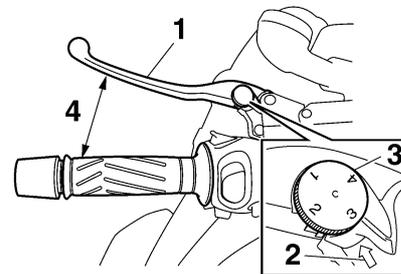
PCA10061

PRECAUÇÃO

Não utilize as luzes de perigo durante um longo período de tempo com o motor desligado, caso contrário a bateria pode descarregar.

Alavanca da embraiagem

PAU12830



1. Alavanca da embraiagem
2. Marca de seta
3. Disco ajustador da posição da alavanca da embraiagem
4. Distância entre a alavanca da embraiagem e o punho do guidador

A alavanca da embraiagem situa-se no punho esquerdo do guidador. Para desengatar a embraiagem, puxe a alavanca em direção ao punho do guidador. Para engatar a embraiagem, liberte a alavanca. A alavanca deverá ser premida rapidamente e libertada lentamente, para obter uma utilização suave da mesma.

A alavanca da embraiagem está equipada com um disco ajustador da posição da mesma. Para ajustar a distância entre a alavanca da embraiagem e o punho do guidador, rode o disco ajustador enquanto segura a

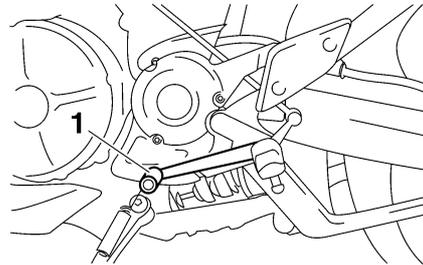
FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

alavanca afastada do punho do guiador. Certifique-se de que o ponto de afinação adequado no disco ajustador está alinhado com a marca de seta existente na alavanca da embraiagem.

A alavanca da embraiagem está equipada com um interruptor, o qual faz parte do sistema de corte do circuito de ignição. (Consulte a página 3-23.)

Pedal de mudança de velocidades

PAU12870

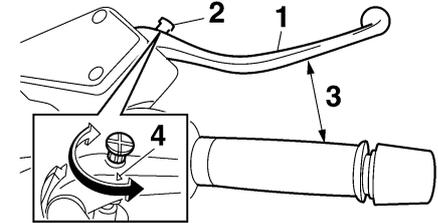


1. Pedal de mudança de velocidades

O pedal de mudança de velocidades situa-se no lado esquerdo do motor e é utilizado em conjunto com a alavanca da embraiagem para mudar as velocidades na caixa de transmissão contínua de 5-velocidades instalada neste motociclo.

Alavanca do travão

PAU33851



1. Alavanca do travão
2. Botão ajustador da posição da alavanca do travão
3. Distância entre a alavanca do travão e o punho do guiador
4. Marca "Δ"

A alavanca do travão situa-se no punho direito do guiador. Para accionar o travão da frente, puxe a alavanca em direcção ao punho do guiador.

A alavanca do travão está equipada com um botão ajustador da posição da mesma. Para ajustar a distância entre a alavanca do travão e o punho do guiador, rode o botão ajustador enquanto segura a alavanca afastada do punho do guiador. Quando tiver sido obtida a posição desejada, certifi-

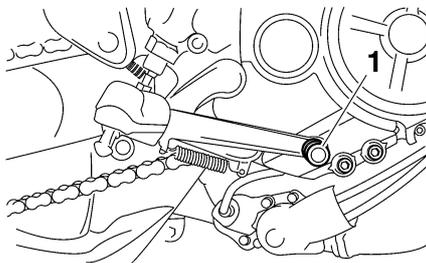
FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

que-se de que a define alinhando uma ranhura no botão ajustador com a marca “△” na alavanca do travão.

3

Pedal do travão

PAU12941

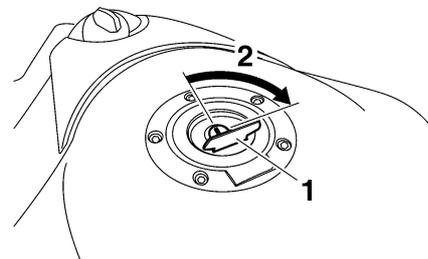


1. Pedal do travão

O pedal do travão situa-se no lado direito do motociciclo. Para accionar o travão traseiro, pressione o pedal do travão.

Tampa do depósito de combustível

PAU13074



1. Cobertura da fechadura da tampa do depósito de combustível
2. Desbloquear.

Abertura da tampa do depósito de combustível

Abra a cobertura da fechadura da tampa do depósito de combustível, introduza a chave na fechadura e rode-a 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. A fechadura desbloquear-se-á e a tampa do depósito de combustível pode ser aberta.

Fecho da tampa do depósito de combustível

1. Coloque a tampa do depósito de combustível, empurrando-a com a chave inserida na fechadura.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

2. Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição original, retire-a e feche a cobertura da fechadura.

NOTA

A tampa do depósito de combustível não poderá ser fechada, a não ser que a chave esteja na respectiva fechadura. Para além disso, a chave não pode ser removida se a tampa não estiver devidamente colocada e fechada.

PWA11091



AVISO

Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível fica devidamente fechada após o abastecimento de combustível. As fugas de combustível constituem um perigo de incêndio.

Combustível

Verifique se há gasolina suficiente no depósito.

PAU13221

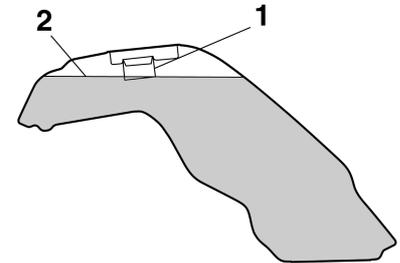
PWA10881



AVISO

A gasolina e os vapores de gasolina são extremamente inflamáveis. Para evitar incêndios e explosões, bem como reduzir o risco de ferimentos durante o reabastecimento, siga estas instruções.

1. Antes de reabastecer, desligue o motor e não permita que ninguém se sente no veículo. O reabastecimento nunca deve ser efectuado se estiver a fumar, perto de faíscas, de chamas desprotegidas ou de outras fontes de ignição, como as luzes piloto de esquentadores e de máquinas de secar roupa.
2. Não encha demasiado o depósito de combustível. Quando reabastecer, certifique-se de que insere o bocal da bomba no orifício de enchimento do depósito de combustível. Pare de abastecer quando o combustível chegar à parte inferior do tubo de enchimento. Visto que o combustível expande quando aquece, este pode sair do depósito de combustível devido ao calor do motor ou do sol.



1. Tubo de enchimento de depósito de combustível
2. Nível de combustível
3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado. **PRECAUÇÃO: Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio, seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas.** [PCA10071]
4. Certifique-se de que fecha bem a tampa do depósito de combustível.

PWA15151



AVISO

A gasolina é tóxica e pode causar ferimentos ou morte. Tenha cuidado ao lidar com gasolina. Nunca puxe a gasolina com a boca. Se engolir gasolina, inalar muito vapor de gasolina ou se esta entrar em contacto com os olhos,

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

consulte imediatamente um médico. Se saltar gasolina para a sua pele, lave com sabão e água. Se saltar gasolina para o seu vestuário, mude de roupa.

PAU33501

3

Combustível recomendado:

APENAS GASOLINA SEM CHUMBO NORMAL

Capacidade do depósito de combustível:

15.0 L (3.96 US gal, 3.30 Imp.gal)

Quantidade de combustível de reserva (quando a luz de advertência do nível de combustível se acende):

3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

PCA11400

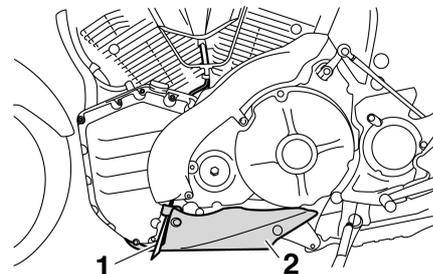
PRECAUÇÃO

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos graves nas peças internas do motor como, por exemplo, nas válvulas, anéis do pistão, sistema de escape, etc.

O motor Yamaha foi concebido para usar gasolina sem chumbo regular com um índice de octano obtido pelo método “Research” de 91 ou mais. Se ouvir um som de

batimento (ou sibilante), utilize gasolina de uma marca diferente ou com um índice de octano superior. A utilização de combustível sem chumbo prolongará a vida útil da vela de ignição e reduzirá os custos de manutenção.

PAU34072 Tubo de respiração/descarga do depósito de combustível



1. Tubo de respiração/descarga do depósito de combustível
2. Carenagem

Antes de utilizar o motociclo:

- Verifique a ligação do tubo de respiração/descarga do depósito de combustível.
- Verifique se existem fendas ou danos no tubo de respiração/descarga do depósito de combustível e substitua-o, caso esteja danificado.
- Certifique-se de que a extremidade do tubo de respiração/descarga do depósito de combustível não está bloqueada e limpe-a, se necessário.

- Certifique-se de que a extremidade do tubo de respiração/descarga do depósito de combustível fica posicionada no exterior da carenagem.

PAU13445

PCA10701

Conversores catalíticos

Este veículo está equipado com conversores catalíticos no sistema de escape.

PWA10862



O sistema de escape fica quente depois da utilização. Para evitar risco de incêndio ou queimaduras:

- não estacione o veículo junto de materiais que possam constituir um risco de incêndio, tais como erva ou outros materiais que ardam facilmente;
- estacione o veículo num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças tocarem no sistema de escape quente;
- certifique-se de que o sistema de escape arrefeceu antes de efectuar qualquer trabalho de manutenção;
- não deixe o motor em ralenti por mais de alguns minutos. O ralenti prolongado pode causar sobreaquecimento.

PRECAUÇÃO

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo causará danos irreparáveis no conversor catalítico.

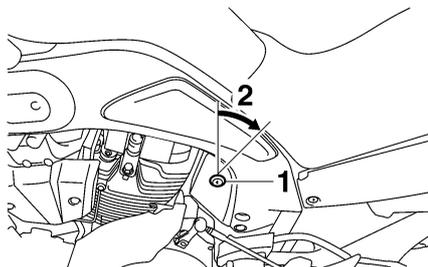
FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

Assento

PAU36692

Remoção do assento

1. Introduza a chave na fechadura do assento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.

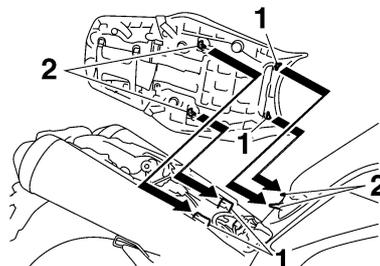


1. Fechadura do assento
2. Desbloquear.

2. Retire o assento, puxando-o para fora.

Instalação do assento

1. Introduza os prolongamentos nos suportes do assento, conforme ilustrado.



1. Suporte do assento
 2. Prolongamento
2. Empurre a parte central do assento para baixo para o encaixar.
 3. Retire a chave.

NOTA

Certifique-se de que o assento está devidamente fixo antes de conduzir o veículo.

Ajuste da forquilha dianteira

PAU48091

PWA10180

AVISO

Ajuste sempre ambas as pernas da forquilha de forma igual, caso contrário poderá resultar numa fraca capacidade de manobra e perda de estabilidade.

Esta forquilha dianteira está equipada com cavilhas ajustadoras de pré-carga da mola, cavilhas ajustadoras da força amortecedora de recuo e cavilhas ajustadoras da força amortecedora de compressão.

PCA10101

PRECAUÇÃO

Para evitar danificar o mecanismo, não tente efectuar ajustes além dos limites máximo ou mínimo.

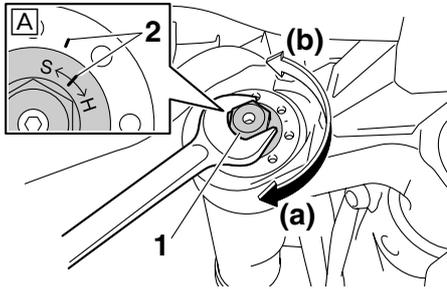
Pré-carga da mola

Para efectuar qualquer ajuste da pré-carga da mola, a cavilha tem que ser colocada primeiro no ponto de afinação normal.

Para encontrar o ponto de afinação normal, comece por rodar a cavilha ajustadora de cada perna da forquilha na direcção (a) até parar, verificando de seguida a posição da marca de alinhamento.

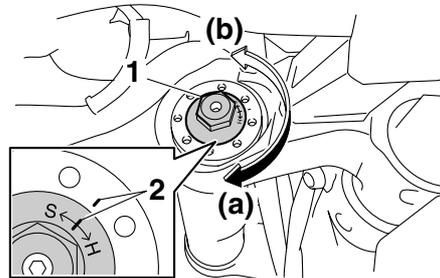
FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

- a. Se a marca de alinhamento na cavilha ajustadora estiver posicionada depois da marca de alinhamento na tampa da forquilha dianteira conforme demonstrado na ilustração “A”, rode a cavilha ajustadora na direcção (b) até as marcas de alinhamento coincidirem.



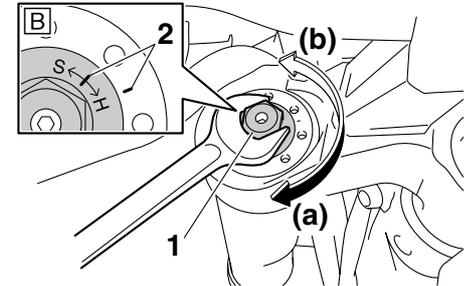
1. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola
2. Marcas de alinhamento

Para colocar no ponto de afinação normal, rode a cavilha ajustadora 7 voltas completas na direcção (b), certificando-se de que as marcas de alinhamento ficam coincidentes.



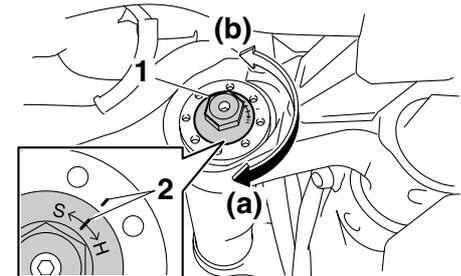
1. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola
2. Marcas de alinhamento

- b. Se a marca de alinhamento na cavilha ajustadora estiver posicionada antes da marca de alinhamento na tampa da forquilha dianteira conforme demonstrado na ilustração “B”, rode a cavilha ajustadora na direcção (b) até as marcas de alinhamento coincidirem.



1. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola
2. Marcas de alinhamento

Para colocar no ponto de afinação normal, rode a cavilha ajustadora 6 voltas completas na direcção (b), certificando-se de que as marcas de alinhamento ficam coincidentes.



1. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola
2. Marcas de alinhamento

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

Para aumentar a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode a cavilha ajustadora na direcção (a), a partir do ponto de afinação normal, certificando-se de que dá voltas completas à cavilha, de modo a que as marcas de alinhamento coincidam.

Para diminuir a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode a cavilha ajustadora na direcção (b), a partir do ponto de afinação normal, certificando-se de que dá voltas completas à cavilha, de modo a que as marcas de alinhamento coincidam.

Ponto de afinação da pré-carga da mola:

Mínimo (suave):

7 voltas completas na direcção (b), a partir do ponto de afinação normal

Normal:

Veja as explicações acima.

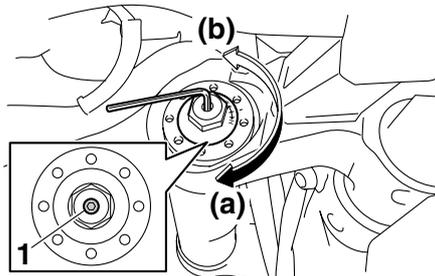
Máximo (dura):

6 voltas completas na direcção (a), a partir do ponto de afinação normal

NOTA

Devido a pequenas diferenças na produção, as posições das marcas de alinhamento nas tampas das forquilha dianteiras podem não ser exactamente iguais às das ilustrações.

Força amortecedora de recuo



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de recuo

Para aumentar a força amortecedora de recuo e assim tornar o amortecimento de recuo mais duro, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direcção (a). Para reduzir a força amortecedora de recuo e assim tornar o amortecimento de recuo mais mole, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direcção (b).

Ponto de afinação do amortecimento de recuo:

Mínimo (suave):

17 estalido(s) na direcção (b)*

Normal:

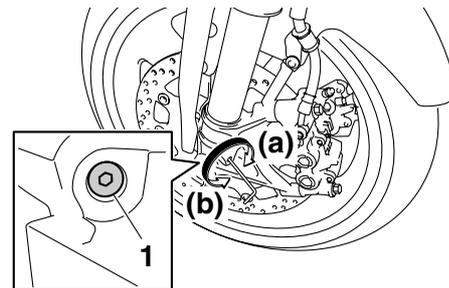
10 estalido(s) na direcção (b)*

Máximo (dura):

1 estalido(s) na direcção (b)*

* Com a cavilha ajustadora totalmente rodada na direcção (a)

Força amortecedora de compressão



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de compressão

Para aumentar a força amortecedora de compressão e assim tornar o amortecimento de compressão mais duro, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direcção (a). Para reduzir a força amortecedora de compressão e assim tornar o amor-

tecimento de compressão mais mole, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direcção (b).

Ponto de afinação do amortecimento de compressão:

Mínimo (suave):

20 estalido(s) na direcção (b)*

Normal:

10 estalido(s) na direcção (b)*

Máximo (dura):

1 estalido(s) na direcção (b)*

* Com a cavilha ajustadora totalmente rodada na direcção (a)

NOTA

Embora o número total de estalidos de um mecanismo ajustador da força amortecedora possa não corresponder exactamente às especificações anteriores devido a pequenas diferenças no processo de fabrico, o número real de estalidos representa sempre toda a gama de ajuste. Para obter um ajuste preciso, seria aconselhável verificar a quantidade de estalidos de cada mecanismo ajustador da força amortecedora e modificar as especificações conforme necessário.

Ajuste do amortecedor

PAU48080

Este amortecedor está equipado com uma porca ajustadora da pré-carga da mola, um botão ajustador da força amortecedora de recuo e um parafuso ajustador da força amortecedora de compressão.

PCA10101

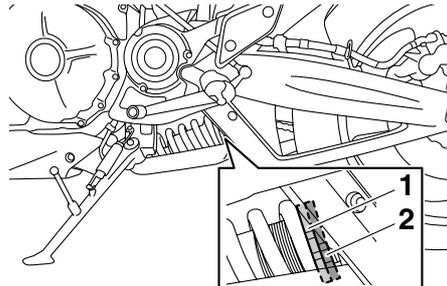
PRECAUÇÃO

Para evitar danificar o mecanismo, não tente efectuar ajustes além dos limites máximo ou mínimo.

Pré-carga da mola

Ajuste a pré-carga da mola como se segue:

1. Desaperte a contraporca.

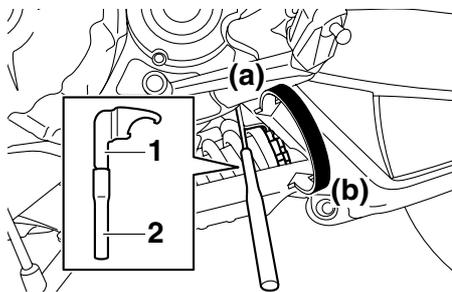


1. Porca ajustadora de pré-carga da mola
2. Contraporca

2. Para aumentar a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode a porca ajustadora na direcção (a). Para reduzir a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode a porca ajustadora na direcção (b).

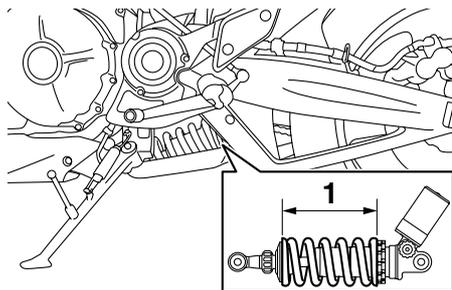
- Para proceder ao ajuste, utilize a chave inglesa especial que foi entregue separadamente no acto da compra do veículo.
- Prenda a barra de extensão, incluída no jogo de ferramentas do proprietário, à chave inglesa especial.
- O ponto de afinação da pré-carga da mola é determinado através da medição da distância A, exibida na ilustração. Quanto maior é a distância A, menor é a pré-carga da mola; quanto mais pequena é a distância A, maior é a pré-carga da mola.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS



3

1. Chave inglesa especial
2. Barra de extensão



1. Distância A

Pré-carga da mola:

Mínimo (suave):

Distância A = 165 mm (6.50 in)

Normal:

Distância A = 160 mm (6.30 in)

Máximo (dura):

Distância A = 152 mm (5.98 in)

3. Aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado. **PRECAUÇÃO:** Aperte sempre a contraporca contra a porca ajustadora e, depois, aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado. [PCA10121]

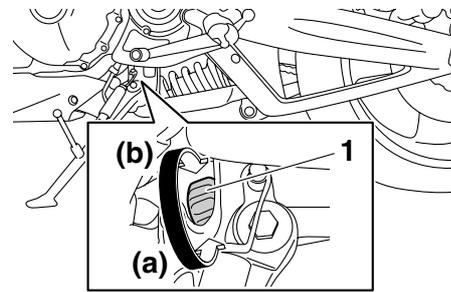
Binário de aperto:

Contraporca:

25 Nm (2.5 m-kgf, 18 ft-lbf)

Força amortecedora de recuo

Para aumentar a força amortecedora de recuo e assim tornar o amortecimento de recuo mais duro, rode o botão ajustador na direcção (a). Para reduzir a força amortecedora de recuo e assim tornar o amortecimento de recuo mais mole, rode o botão ajustador na direcção (b).



1. Botão ajustador da força amortecedora de recuo

Ponto de afinação do amortecimento de recuo:

Mínimo (suave):

23 estalido(s) na direcção (b)*

Normal:

18 estalido(s) na direcção (b)*

Máximo (dura):

13 estalido(s) na direcção (b)*

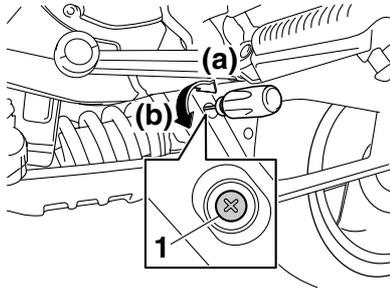
* Com o botão ajustador totalmente rodado na direcção (a)

Força amortecedora de compressão

Para aumentar a força amortecedora de compressão e assim tornar o amortecimento de compressão mais duro, rode o parafuso ajustador na direcção (a). Para reduzir a força amortecedora de compressão e as-

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

sim tornar o amortecimento de compressão mais mole, rode o parafuso ajustador na direcção (b).



1. Parafuso ajustador da força amortecedora de compressão

Ponto de afinação do amortecimento de compressão:

Mínimo (suave):

18 estalido(s) na direcção (b)*

Normal:

13 estalido(s) na direcção (b)*

Máximo (dura):

8 estalido(s) na direcção (b)*

* Com o parafuso ajustador totalmente rodado na direcção (a)

NOTA

Para obter um ajuste preciso, seria aconselhável verificar o número total real de estalidos ou de voltas de cada mecanismo ajustador da força de amortecimento. Este

intervalo de ajuste pode não corresponder exactamente às especificações indicadas devido a pequenas diferenças no processo de fabrico.

⚠ AVISO

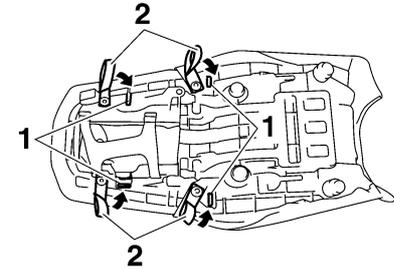
PWA10221

Este amortecedor contém nitrogénio altamente pressurizado. Antes de manusear o amortecedor, deve ler e compreender as informações que se seguem.

- Não mexa nem tente abrir o cilindro.
- Não submeta o amortecedor a uma chama desprotegida ou outras fontes de calor intenso. Caso contrário, o amortecedor pode explodir devido a pressão excessiva do gás.
- Não deforme nem danifique o cilindro de forma alguma. Qualquer dano no cilindro pode causar um fraco desempenho do amortecimento.
- Não descarte o amortecedor danificado ou gasto por si próprio. Leve o amortecedor a um concessionário Yamaha para qualquer serviço.

PAU36700

Prendedores da correia de bagagem



1. Gancho
2. Prendedor da correia de bagagem

Existem quatro prendedores da correia de bagagem por baixo do assento. Para utilizar os prendedores da correia, retire o assento, desprenda as correias dos ganchos e, depois, instale o assento com as correias penduradas por fora e por baixo do assento. (Consulte a página 3-16.)

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

Sistema EXUP

PAU15281

Este modelo está equipado com o sistema EXUP (válvula EXhaust Ultimate Power) da Yamaha. Este sistema aumenta a potência do motor através de uma válvula que regula o diâmetro do tubo de escape. A válvula do sistema EXUP é constantemente ajustada em conformidade com a velocidade do motor, através de um servomotor controlado por computador.

PCA10191

PRECAUÇÃO

- O sistema EXUP foi afinado e consideravelmente testado na fábrica da Yamaha. A alteração destes pontos de afinação sem conhecimentos técnicos suficientes pode resultar num fraco desempenho ou em danos no motor.
- Se não for possível ouvir o sistema EXUP quando o interruptor principal for ligado, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique.

Descanso lateral

PAU15301

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassis. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura o veículo direito.

NOTA

O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Procure a seguir uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

PWA10240



O veículo não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o descanso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema regularmente conforme descrito abaixo

e, caso não funcione devidamente, solicite a reparação do mesmo a um concessionário Yamaha.

PAU44892

Sistema de corte do circuito de ignição

O sistema de corte do circuito de ignição (composto pelo interruptor do descanso lateral, o interruptor da embraiagem e o interruptor de ponto morto) apresenta as seguintes funções.

- Evita o arranque quando a transmissão está engrenada e o descanso lateral está para cima, mas a alavanca da embraiagem não está a ser premiada.
- Evita o arranque quando a transmissão está engrenada e a alavanca da embraiagem está a ser premiada, mas o descanso lateral ainda está para baixo.
- Corta o funcionamento do motor quando a transmissão está engrenada e o descanso lateral é colocado para baixo.

Verifique periodicamente o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição em conformidade com o procedimento que se segue.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

Com o motor desligado:
1. Mova o descanso lateral para baixo.
2. Certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está regulado para “○”.
3. Rode a chave para “ON”.
4. Mude a transmissão para ponto morto.
5. Prima o interruptor de arranque.
O motor começa a trabalhar?

SIM NÃO

Com o motor ainda a trabalhar:
6. Mova o descanso lateral para cima.
7. Mantenha a alavanca da embraiagem puxada.
8. Engrene uma velocidade.
9. Mova o descanso lateral para baixo.
O motor pára?

SIM NÃO

Depois de o motor ter parado:
10. Mova o descanso lateral para cima.
11. Mantenha a alavanca da embraiagem puxada.
12. Prima o interruptor de arranque.
O motor começa a trabalhar?

SIM NÃO

O sistema está OK. **O motociclo pode ser conduzido.**



AVISO
Caso se verifique uma avaria, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema antes de conduzir o veículo.

O interruptor de ponto morto pode não estar a funcionar correctamente.
O motociclo não deverá ser conduzido até que seja inspeccionado por um concessionário Yamaha.

O interruptor do descanso lateral pode não estar a funcionar correctamente.
O motociclo não deverá ser conduzido até que seja inspeccionado por um concessionário Yamaha.

O interruptor da embraiagem pode não estar a funcionar correctamente.
O motociclo não deverá ser conduzido até que seja inspeccionado por um concessionário Yamaha.

PARA SUA SEGURANÇA – VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À UTILIZAÇÃO

PAU15596

Inspeccione o seu veículo sempre que o utilizar para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Cumpra sempre os procedimentos e intervalos de inspeção e manutenção descritos no Manual do Utilizador.

PWA11151



Se o veículo não for inspeccionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Não utilize o veículo se detectar algum problema. Se não for possível corrigir um problema através dos procedimentos deste manual, solicite a um concessionário Yamaha que inspeccione o veículo.

Antes de utilizar este veículo, verifique os pontos que se seguem.

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de combustível no respectivo depósito.• Se necessário, reabasteça.• Verifique se o tubo de combustível apresenta fuga.	3-13
Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de óleo no respectivo depósito.• Se necessário, adicione óleo recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	6-10
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione líquido dos travões recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	6-18, 6-19

4

PARA SUA SEGURANÇA – VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À UTILIZAÇÃO

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione líquido dos travões recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	6-18, 6-19
Embraiagem	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	6-17
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Verifique a folga do cabo.• Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que ajuste a folga do cabo e lubrifique o cabo e o compartimento do punho.	6-14, 6-23
Cabos de controlo	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique-a.	6-22
Corrente de transmissão	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a folga da corrente.• Se necessário, ajuste-a.• Verifique o estado da corrente.• Se necessário, lubrifique-a.	6-20, 6-22
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam danos.• Verifique o estado dos pneus e a profundidade da face de rolamento.• Verifique a pressão do ar.• Se necessário, corrija.	6-15, 6-17
Pedais do travão e de mudança de velocidade	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação dos pedais.	6-23
Alavancas do travão e da embraiagem	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	6-24

PARA SUA SEGURANÇA – VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À UTILIZAÇÃO

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique o pivô.	6-24
Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados.• Se necessário, aperte-os.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, corrija.	—
Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição.• Se o sistema não estiver a funcionar correctamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	3-22

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

PAU15951

Leia atentamente o Manual do Utilizador para se familiarizar com todos os controlos. Se não compreender algum controlo ou função, pergunte ao seu concessionário Yamaha.

PWA10271



AVISO

Se não se familiarizar com os controlos, poderá perder o controlo do veículo, o que pode causar um acidente ou ferimentos.

5

PAU46990

NOTA

Este modelo está equipado com:

- sensor de ângulo de inclinação para desligar o motor no caso de capotagem. Neste caso, o visor multifuncional indica o código de erro 30, mas não se trata de uma avaria. Rode a chave para “OFF” e depois para “ON” para eliminar o código de erro. Se não o fizer, o motor não ligará, apesar de este dar sinal quando é premido o interruptor de arranque.
- um sistema de paragem automática do motor. O motor desliga-se automaticamente se for deixado em ralenti durante 30 minutos. Neste caso, o visor multifuncional indica o código de erro 70 e a luz de advertência de problema no motor “” acende-se, mas não se trata de uma avaria. Prima o interruptor de arranque para eliminar o código de erro e para voltar a ligar o motor.

PAU36743

Colocação do motor em funcionamento

Para que o sistema de corte do circuito de ignição permita o arranque, tem de haver conformidade com uma das seguintes condições:

- A transmissão está em ponto morto.
- A transmissão está engrenada com a alavanca da embraiagem accionada e o descanso lateral para cima.

Consulte a página 3-23 para obter mais informações.

1. Rode a chave para “ON” e certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está regulado para “

As seguintes luzes de advertência e indicador luminoso deverão acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

- Luz de advertência do nível de combustível
- Luz de advertência de problema no motor
- Indicador luminoso do sistema imobilizador

PCA11831

PRECAUÇÃO

Se uma luz de advertência ou um indicador luminoso não se apagar, consulte a página 3-3 para obter instruções quanto

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

à verificação do circuito da luz de advertência e indicador luminoso correspondente.

2. Mude a transmissão para ponto morto. (Consulte a página 5-2.) O indicador luminoso de ponto morto deve acender-se. Se não acender, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito elétrico.

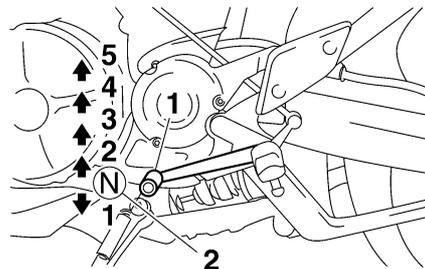
3. Coloque o motor em funcionamento, premindo o interruptor de arranque.

PRECAUÇÃO: Para uma maior duração do motor, nunca acelere muito com o motor frio! ^[PCA11041]

Se o motor não arrancar, solte o interruptor de arranque, aguarde alguns segundos e tente novamente. Cada tentativa de arranque deve ser o mais pequena possível para preservar a bateria. Não tente fazer o motor arrancar durante mais de 10 segundos por tentativa.

Mudança de velocidades

PAU16671



1. Pedal de mudança de velocidades
2. Ponto morto

A mudança de velocidades permite-lhe controlar o nível de potência do motor disponível para o arranque, aceleração, subida de encostas, etc.

As posições das velocidades estão ilustradas na imagem.

NOTA

Para colocar a transmissão em ponto morto, pressione repetidamente o pedal de mudança de velocidades até este atingir o fim do percurso e, finalmente, suba-o ligeiramente.

PRECAUÇÃO

- Mesmo com a transmissão em ponto morto, não deslize o motociclo durante longos períodos de tempo com o motor desligado e não o reboque durante grandes distâncias. A transmissão é devidamente lubrificada apenas quando o motor está a funcionar. Uma lubrificação inadequada poderá danificar a transmissão.
- Utilize sempre a embraiagem para mudar de velocidade de modo a evitar danos no motor, na transmissão e no sistema de transmissão, que não estão concebidos para suportar o choque de uma mudança de velocidade forçada.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

5

Sugestões para a redução do consumo de combustível

PAU16810

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Mude rapidamente para uma velocidade superior e evite velocidades elevadas do motor durante a aceleração.
- Não embale o motor enquanto muda para uma velocidade inferior e evite velocidades elevadas do motor sem carga no mesmo.
- Em vez de deixar o motor ao ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarrafamentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

Rodagem do motor

PAU16841

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1600 km (1000 mi). Por esse motivo, deverá ler cuidadosamente o seguinte material.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1600 km (1000 mi). As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

PAU17083

0–1000 km (0–600 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 2800 rpm. **PRECAUÇÃO: Após ter percorrido 1000 km (600 mi), o óleo do motor deverá ser mudado e o cartucho ou elemento do filtro de óleo substituído.**

[PCA10302]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 3300 rpm.

1600 km (1000 mi) e mais

O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PCA10310

PRECAUÇÃO

- Não permita que a velocidade do motor atinja a zona vermelha do taquímetro.
- Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

NOTA

Durante e após o período de rodagem do motor, o calor do escape pode causar a descoloração do tubo de escape, mas isso é normal.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

PAU17213

Estacionamento

Para estacionar, desligue o motor e retire a chave do interruptor principal.

PWA10311

AVISO

- **Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças lhes tocarem e queimarem-se.**
- **Não estacione num declive ou num piso macio, pois o veículo pode tombar, aumentando o risco de fuga de combustível e de incêndio.**
- **Não estacione perto de erva ou de outros materiais inflamáveis que possam incendiar-se.**

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

PAU17241

A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. A segurança é uma obrigação do proprietário/conductor do veículo. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação do veículo são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, dependendo das condições climáticas, do terreno, da localização geográfica e da utilização individual, os intervalos de manutenção poderão ter de ser reduzidos.

PWA10321

AVISO

Se o veículo não for mantido em condições ou se a manutenção for efectuada incorrectamente, o risco de ferimentos ou morte pode ser maior durante os procedimentos de assistência ou a utilização do veículo. Se não estiver familiarizado com a assistência ao veículo, solicite este serviço a um concessionário Yamaha.

PWA15121

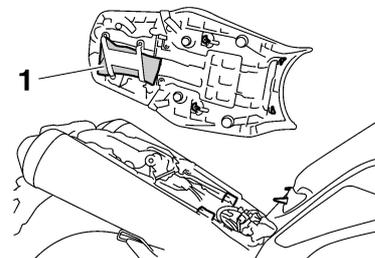
AVISO

Salvo especificação em contrário, desligue o motor durante os procedimentos de manutenção.

- **Um motor em funcionamento tem peças em movimento que podem prender-se a partes do corpo ou ao vestuário e componentes eléctricos que podem provocar choques ou incêndios.**
- **Se o motor estiver em funcionamento durante os procedimentos de assistência pode provocar ferimentos oculares, queimaduras, incêndio ou intoxicação por monóxido de carbono – podendo provocar a morte. Consulte a página 1-1 para obter mais informações sobre o monóxido de carbono.**

PAU39691

Jogo de ferramentas do proprietário



1. Jogo de ferramentas do proprietário

O jogo de ferramentas do proprietário encontra-se por baixo do assento. (Consulte a página 3-16.)

As informações relativas à assistência incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas no jogo de ferramentas do proprietário destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, poderão ser necessárias ferramentas adicionais, tal como uma chave de binário, para realizar correctamente determinados trabalhos de manutenção.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

NOTA

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determinado trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

PAU46861

NOTA

- As verificações anuais deverão ser efectuadas todos os anos, excepto se for efectuada uma manutenção com base nos quilómetros percorridos, ou no caso do Reino Unido, se for efectuada uma manutenção com base nas milhas percorridas.
- A partir dos 50000 km (30000 mi), repita os intervalos de manutenção, começando a partir dos 10000 km (6000 mi).
- Os itens marcados com um asterisco devem ser efectuados por um concessionário Yamaha na medida em que são necessárias ferramentas especiais, dados e capacidades técnicas.

Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo das emissões

PAU46910

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Tubo de combustível	• Verifique se os tubos de combustível apresentam fendas ou danos.		√	√	√	√	√
2	* Velas de ignição	• Verifique o estado. • Limpe e corrija a distância.		√		√		
		• Substitua.			√	√		
3	* Válvulas	• Verifique a folga das válvulas. • Ajuste.			√		√	
4	* Sistema de injeção de combustível	• Ajuste a sincronização.		√	√	√	√	√
5	* Silencioso e tubo de escape	• Verifique se o(s) grampo(s) de parafuso está(estão) solto(s).	√	√	√	√	√	

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

PAU1770C

Tabela de lubrificação e manutenção geral

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Elemento do filtro de ar	<ul style="list-style-type: none"> Substitua. 					√	
2	* Embraiagem	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos no veículo. 	√	√	√	√	√	
3	* Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos no veículo. 	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Substitua as pastilhas do travão. 	Sempre que estiverem gastas até ao limite					
4	* Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos no veículo. 	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Substitua as pastilhas do travão. 	Sempre que estiverem gastas até ao limite					
5	* Tubos dos travões	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se apresentam fendas ou danos. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Substitua. 	De 4 em 4 anos					
6	* Rodas	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se apresentam desgaste ou danos. 		√	√	√	√	
7	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> Verifique a profundidade da face de rolamento e se existem danos. Se necessário, substitua-os. Verifique a pressão do ar. Se necessário, corrija. 		√	√	√	√	√
8	* Rolamentos de roda	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos. 		√	√	√	√	

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9	* Braço oscilante	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento e se apresenta uma folga excessiva. 		√	√	√	√	
10	Corrente de transmissão	<ul style="list-style-type: none"> Verifique a folga, o alinhamento e o estado da corrente. Ajuste e lubrifique minuciosamente a corrente com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O. 	A cada 1000 km (600 mi) e depois de lavar o motociclo ou de conduzir à chuva					
11	* Rolamentos da direcção	<ul style="list-style-type: none"> Verifique a folga dos rolamentos e se a direcção está dura. 	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 	Cada 20000 km (12000 mi)					
12	* Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados. 		√	√	√	√	√
13	Eixo de pivô da alavanca do travão	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com graxa de silicone. 		√	√	√	√	√
14	Eixo de pivô do pedal do travão	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	√
15	Eixo de pivô da alavanca da embraiagem	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com graxa de silicone. 		√	√	√	√	√
16	Eixo de pivô do pedal de mudança de velocidades	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	√
17	Descanso lateral	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento. Lubrifique. 		√	√	√	√	√

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
18	* Interruptor do descanço lateral	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
19	* Forquilha dianteira	• Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo.		√	√	√	√	
20	* Amortecedor de choques	• Verifique o funcionamento e se o amortecedor tem fuga de óleo.		√	√	√	√	
21	* Braço do relé de suspensão traseira e pontos de articulação do braço de ligação	• Verifique o funcionamento.		√	√	√	√	
22	Óleo do motor	• Mude. • Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo.	√	√	√	√	√	√
23	Cartucho do filtro de óleo do motor	• Substitua.	√		√		√	
24	* Interruptores dos travões dianteiro e traseiro	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
25	Peças de movimento e cabos	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
26	* Compartimento do punho do acelerador e cabo	• Verifique o funcionamento e a folga. • Se necessário, ajuste da folga do cabo do acelerador. • Lubrifique o compartimento do punho do acelerador e o cabo.		√	√	√	√	√

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
27	* Luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Ajuste o feixe do farol dianteiro.	√	√	√	√	√	√

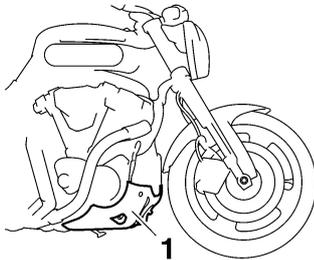
PAU36771

NOTA

- Filtro de ar
 - O filtro de ar deste modelo está equipado com um elemento de papel descartável revestido a óleo, que não deve ser limpo com ar comprimido para evitar danos.
 - O elemento do filtro de ar tem de ser substituído mais frequentemente se a condução for feita em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas.
- Manutenção da embraiagem e travões hidráulicos
 - Verifique regularmente e, se necessário, ajuste o nível dos líquidos dos travões e da embraiagem.
 - Substitua os componentes internos dos cilindros mestre e pinças dos travões, assim como os cilindros mestre e de desengate da embraiagem e mude o líquido dos travões e da embraiagem de dois em dois anos.
 - Substitua os tubos dos travões e o tubo flexível da embraiagem de quatro em quatro anos e caso apresentem fendas ou estejam danificados.

Remoção e instalação da carenagem

PAU18760



1. Carenagem

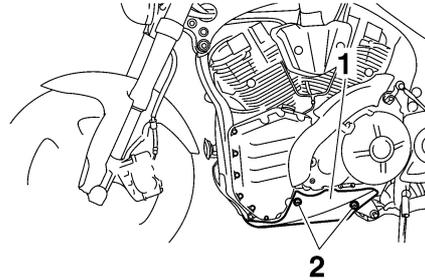
A carenagem acima ilustrada tem de ser retirada para se efectuarem alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que precisar de retirar e instalar a carenagem.

Carenagem

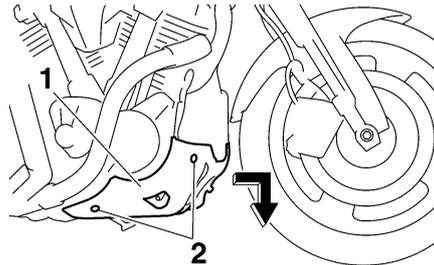
PAU36831

Remoção da carenagem

Retire as cavilhas e, de seguida, puxe a carenagem para fora conforme ilustrado.



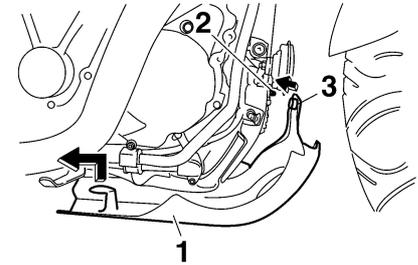
1. Carenagem
2. Cavilha



1. Carenagem
2. Cavilha

Instalação da carenagem

Coloque a carenagem na posição original e depois instale as cavilhas.



1. Carenagem
2. Prolongamento
3. Arruela

NOTA

Certifique-se de que a arruela encaixa sobre o prolongamento.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

PAU19642

Verificação das velas de ignição

As velas de ignição são componentes importantes do motor que devem ser verificados periodicamente, preferivelmente por um concessionário Yamaha. Uma vez que o calor e os resíduos provocam a erosão lenta da vela de ignição, estes devem ser removidos e verificados em conformidade com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado das velas de ignição pode revelar o estado do motor.

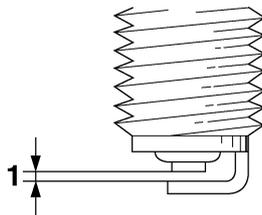
O isolador de porcelana à volta do eléctrodo central de cada vela de ignição deve apresentar uma cor acastanhada entre média a leve (a cor ideal quando o veículo é conduzido normalmente), e todas as velas de ignição instaladas no motor devem apresentar a mesma cor. Se qualquer uma das velas apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá estar a funcionar de modo inapropriado. Não tente diagnosticar por si mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Se a vela de ignição mostrar sinais de erosão do eléctrodo e excesso de carbono ou outros resíduos, deverá ser substituída.

Vela de ignição especificada:

NGK/DPR7EA-9
DENSO/X22EPR-U9

Antes de instalar uma vela de ignição, deverá medir a distância do eléctrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, esta deverá ser ajustada em conformidade com a especificação.



1. Distância do eléctrodo da vela de ignição

Distância do eléctrodo da vela de ignição:

0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.

Binário de aperto:

Vela de ignição:
17.5 Nm (1.75 m·kgf, 12.7 ft·lbf)

NOTA

Se não houver uma chave de binário disponível quando pretender instalar uma vela de ignição, uma boa estimativa do binário correcto é 1/4–1/2 de volta além do aperto manual. No entanto, a vela de ignição deverá ser apertada com o binário especificado logo que possível.

Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo

PAU36809

O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo e o cartucho do filtro de óleo devem ser substituídos nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

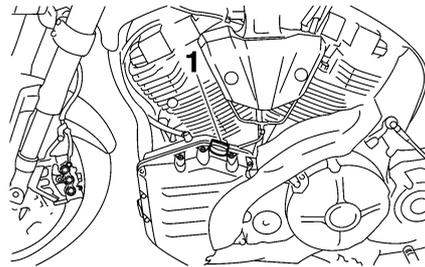
Verificação do nível de óleo do motor

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.
2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer até o óleo do motor ter atingido uma temperatura normal de 60 °C (140 °F), deixe-o ao ralenti durante dez segundos e depois desligue o motor.

NOTA

Para alcançar a temperatura de óleo do motor adequada para uma leitura exacta do nível do óleo, primeiro terá de deixar o motor arrefecer completamente e depois aquecer de novo durante alguns minutos à temperatura de funcionamento normal.

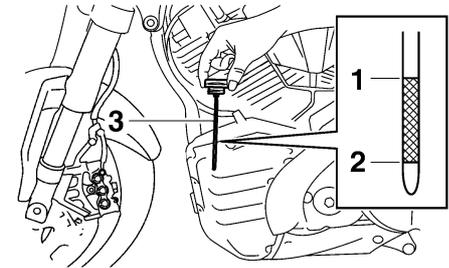
3. Aguarde alguns minutos até o óleo assentar, retire a tampa de enchimento de óleo, limpe a vareta medidora do nível de óleo do motor, introduza-a novamente no orifício de enchimento de óleo (sem a atarraxar) e, depois, retire-a novamente para verificar o nível do óleo.



1. Tampa de enchimento de óleo do motor

NOTA

O óleo do motor deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.



1. Marca do nível máximo
2. Marca do nível mínimo
3. Vareta medidora do nível de óleo
4. Caso o óleo do motor se situe na marca de nível mínimo ou abaixo desta, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.

NOTA

Quando acrescentar óleo, tenha cuidado para não encher demasiado o depósito de óleo do motor; o nível do óleo sobe mais depressa a partir do meio da vareta medidora de nível.

5. Introduza a vareta medidora de nível no orifício de enchimento de óleo e depois aperte a tampa de enchimento do óleo.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

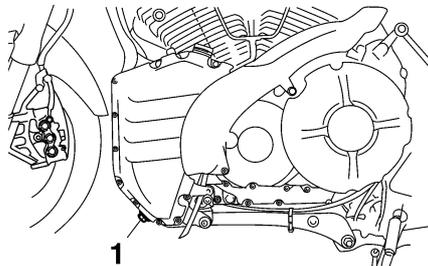
PCA10900

PRECAUÇÃO

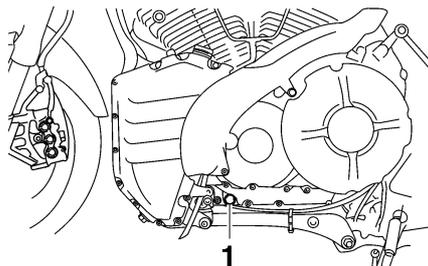
Certifique-se de que a tampa de enchimento de óleo está firmemente apertada, caso contrário poderá derramar-se óleo quando o motor estiver a trabalhar.

Mudança do óleo do motor (com ou sem substituição do cartucho do filtro de óleo)

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada.
2. Retire a carenagem. (Consulte a página 6-8.)
3. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
4. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo do depósito de óleo para recolher o óleo usado.
5. Retire a tampa de enchimento de óleo e a cavilha de drenagem para drenar o óleo do depósito de óleo.



1. Cavilha de drenagem do óleo do motor (depósito de óleo)
6. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo do motor para recolher o óleo usado.
7. Retire a cavilha de drenagem de óleo do motor para drenar o óleo do cárter.

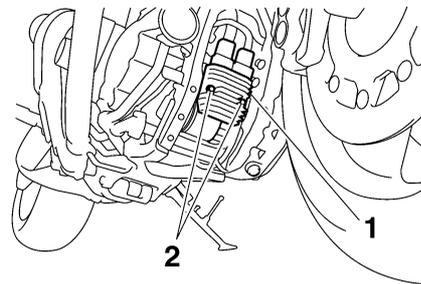


1. Cavilha de drenagem do óleo do motor (cárter)

NOTA

Ignore os passos 8–12 se não desejar substituir o cartucho do filtro de óleo.

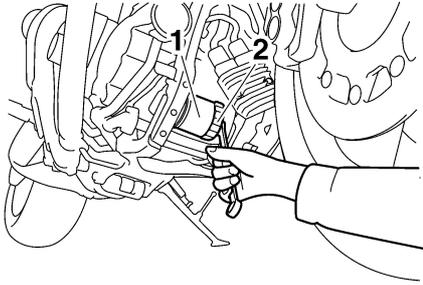
8. Retire o rectificador/regulador retirando as respectivas cavilhas.



1. Rectificador/regulador
2. Cavilha

9. Retire o cartucho do filtro de óleo com uma chave inglesa do filtro de óleo.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

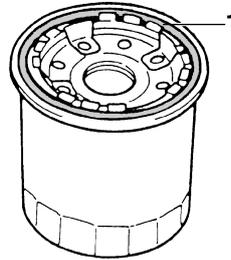


1. Cartucho do filtro de óleo
2. Chave inglesa do filtro de óleo

NOTA

Poderá obter uma chave inglesa do filtro de óleo num concessionário Yamaha.

10. Aplique uma camada pouco espessa de óleo do motor limpo no anel de vedação em O do novo cartucho do filtro de óleo.

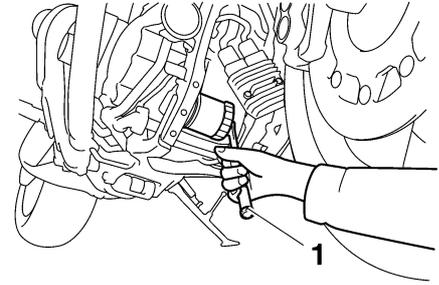


1. Anel de vedação em O

NOTA

Certifique-se de que o anel de vedação em O está bem encaixado.

11. Instale o novo cartucho do filtro de óleo com uma chave inglesa do filtro de óleo e aperte-o em conformidade com o binário especificado, utilizando uma chave de binário.



1. Chave de binário

Binário de aperto:

Cartucho do filtro de óleo:
17 Nm (1.7 m-kgf, 12 ft-lbf)

12. Instale o retificador/regulador instalando as cavilhas e, depois, aperte-as de acordo com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha do retificador/regulador:
7 Nm (0.7 m-kgf, 5.1 ft-lbf)

13. Instale as cavilhas de drenagem de óleo do motor e aperte-as em conformidade com os binários especificados.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

Binários de aperto:

Cavilha de drenagem de óleo do motor (cárter):

43 Nm (4.3 m·kgf, 31 ft·lbf)

Cavilha de drenagem de óleo do motor (depósito de óleo):

35 Nm (3.5 m·kgf, 25 ft·lbf)

14. Deite apenas 2.5 L (2.6 US qt, 2.2 Imp.qt) da quantidade especificada do óleo do motor recomendado pelo orifício de enchimento, introduza a vareta medidora de nível e depois aperte a tampa de enchimento de óleo.
15. Coloque o motor em funcionamento, acelere algumas vezes e depois desligue-o.
16. Retire a tampa de enchimento de óleo e depois ateste gradualmente o depósito de óleo com a quantidade restante de óleo enquanto verifica regularmente o nível na vareta medidora.

Óleo do motor recomendado:

Consulte a página 8-1.

Quantidade de óleo:

Sem substituição do cartucho do filtro de óleo:

3.70 L (3.91 US qt, 3.26 Imp.qt)

Com substituição do cartucho do filtro de óleo:

4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

NOTA

Depois do motor e do sistema de escape terem arrefecido, certifique-se de que limpa o óleo eventualmente derramado sobre quaisquer componentes.

PCA15080

PRECAUÇÃO

- **Para evitar o patinar da embraiagem (uma vez que o óleo do motor também lubrifica a embraiagem), não misture quaisquer aditivos químicos. Não utilize óleos com a especificação para diesel de “CD” nem óleos de qualidade superior à especificada. Para além disso, não utilize óleos denominados “ENERGY CONSERVING II” ou superiores.**

- **Certifique-se de que não entra nenhum material estranho no depósito de óleo.**

17. Instale a tampa de enchimento de óleo.
18. Coloque o motor em funcionamento e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos enquanto verifica se existem fugas de óleo. Caso haja uma fuga de óleo, desligue imediatamente o motor e procure a causa.
19. Desligue o motor, verifique o nível do óleo e, se necessário, corrija-o.
20. Monte a carenagem.

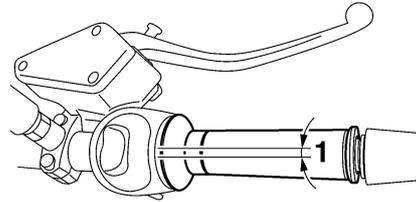
Elemento do filtro de ar

PAU36762

O elemento do filtro de ar tem de ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que substitua o elemento do filtro de ar.

Verificação da folga do cabo do acelerador

PAU21382



1. Folga do cabo do acelerador

A folga do cabo do acelerador deverá medir 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) no punho do acelerador. Verifique periodicamente a folga do cabo do acelerador e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.

Folga das válvulas

PAU21401

A folga das válvulas muda com a utilização, resultando numa mistura inadequada de ar/combustível e/ou ruído no motor. Para evitar que isto ocorra, a folga das válvulas deverá ser regulada por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

Pneus

PAU21772

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu motociclo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos aos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus

A pressão de ar dos pneus deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PWA10501



AVISO

A utilização deste veículo com a pressão dos pneus incorrecta pode causar ferimentos graves ou morte devido à perda de controlo.

- A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).
- A pressão de ar dos pneus tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios aprovados para este modelo.

Pressão de ar dos pneus (medida com os pneus frios):

0–90 kg (0–198 lb):

Frente:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Trás:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

90–196 kg (198–432 lb):

Frente:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Trás:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Condução a alta velocidade:

Frente:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Trás:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Carga máxima*:

196 kg (432 lb)

* Peso total com condutor, passageiro, carga e acessórios

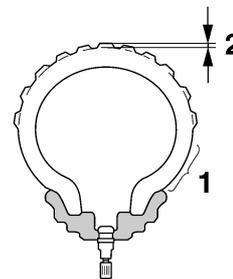
PWA10511



AVISO

Nunca sobrecarregue o seu veículo. A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.

Inspeção dos pneus



1. Flanco do pneu
2. Profundidade do piso do pneu

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o pneu imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (frente e trás):

1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Os limites de profundidade do piso dos pneus poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

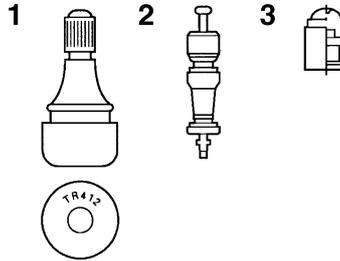
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

PWA10470

AVISO

- Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o veículo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.
- A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários.

Informações relativas aos pneus



1. Válvula de ar do pneu
2. Núcleo da válvula de ar do pneu
3. Tampa da válvula de ar do pneu com vedante

Este motociclo está equipado com rodas de liga e pneus sem câmara de ar com válvulas.

PWA10481

AVISO

- Os pneus da frente e de trás devem ser da mesma marca e modelo; caso contrário, as características de condução do motociclo podem ser diferentes, o que poderia causar um acidente.
- Certifique-se sempre de que as tampas das válvulas estão bem instaladas para evitar a fuga de pressão de ar.

- Utilize apenas as válvulas para pneus e os núcleos de válvula indicados na lista abaixo para evitar o esvaziamento dos pneus durante a condução a alta velocidade.

Após testes extensivos, apenas os pneus indicados na lista abaixo foram aprovados para este modelo pela Yamaha Motor Co., Ltd.

Pneu da frente:

Tamanho:

120/70 ZR17 M/C (58W)

Fabricante/modelo:

PIRELLI/DIABLO ROSSO

Pneu de trás:

Tamanho:

190/50 ZR17 M/C (73W)

Fabricante/modelo:

PIRELLI/DIABLO ROSSO

DIANTEIRO e TRASEIRO:

Válvula de ar do pneu:

TR412

Núcleo de válvula:

#9100 (de origem)



AVISO

Este motociclo está equipado com pneus para velocidade super alta. Verifique os pontos seguintes de modo a tirar o máximo partido da eficiência destes pneus.

- Utilize apenas os pneus sobresselentes especificados. Outro tipo de pneus poderá rebentar a velocidades super altas.
- Os pneus completamente novos podem ter uma aderência relativamente fraca em certas superfícies de estrada até terem sido “rodados”. Portanto, depois de instalar um pneu novo, é aconselhável conduzir moderadamente durante aproximadamente 100 km (60 mi) antes de fazer qualquer viagem a alta velocidade.
- Os pneus têm de ser aquecidos antes de uma viagem a alta velocidade.
- Ajuste sempre a pressão de ar dos pneus em conformidade com as condições de utilização.

Rodas de liga

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos às rodas especificadas.

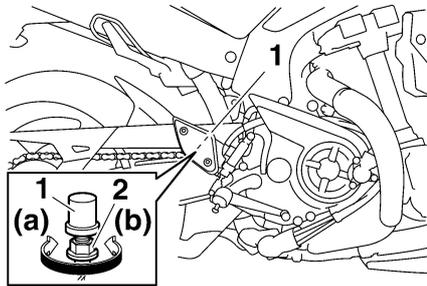
- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros da roda apresentam fendas, dobras ou deformações. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar num fraco desempenho, características de manuseamento adversas e uma vida reduzida do pneu.
- Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser “rodada” para que desenvolva as respectivas características óptimas.

Alavanca da embraiagem

Uma vez que este modelo está equipado com uma embraiagem hidráulica, não é necessário ajustar a folga da alavanca da embraiagem. Contudo, é necessário verificar se o sistema hidráulico apresenta fugas antes de cada utilização do veículo. Se a folga da alavanca da embraiagem se tornar excessiva e a mudança de velocidades se tornar mais dura ou a embraiagem patinar, provocando uma má aceleração, poderá existir ar no sistema da embraiagem. Se houver ar no sistema hidráulico, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema antes de utilizar o motociclo.

Ajuste do interruptor da luz do travão traseiro

PAU22272



1. Interruptor da luz do travão traseiro
2. Porca ajustadora do interruptor da luz do travão traseiro

A luz do travão traseiro, que é activada pelo pedal do travão, deve acender-se imediatamente antes da travagem se concluir. Se necessário, ajuste o interruptor da luz do travão traseiro, como se segue:

Rode a porca ajustadora do interruptor da luz do travão traseiro enquanto mantém o interruptor da luz do travão traseiro no respectivo lugar. Para fazer com que a luz do travão se acenda mais cedo, rode a porca ajustadora na direcção (a). Para fazer com que a luz do travão se acenda mais tarde, rode a porca ajustadora na direcção (b).

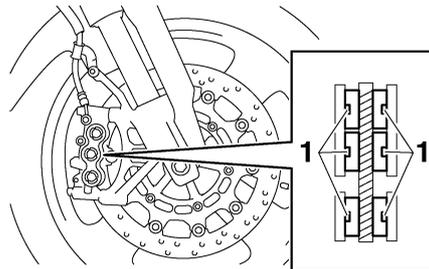
Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás

PAU22390

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões da frente e de trás nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Pastilhas do travão da frente

PAU43062



1. Ranhura indicadora de desgaste da pastilha do travão

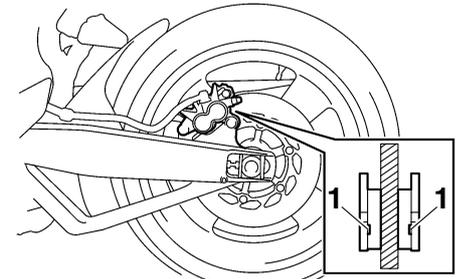
As pinças do travão da frente estão equipadas com dois conjuntos de pastilhas do travão.

Cada uma das pastilhas do travão da frente está equipada com um ou dois indicadores de desgaste, que lhe permitem verificar o respectivo desgaste sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indica-

doras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que a ranhura indicadora de desgaste tenha quase aparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

Pastilhas do travão de trás

PAU46291



1. Ranhura indicadora de desgaste da pastilha do travão

Cada uma das pastilhas do travão traseiro está equipada com ranhuras indicadoras de desgaste, que lhe permitem verificar o desgaste da pastilha do travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indicadoras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que a ranhura indicadora de desgaste

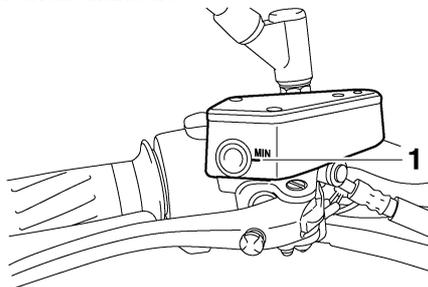
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

tenha quase aparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

Verificação do nível de líquido dos travões

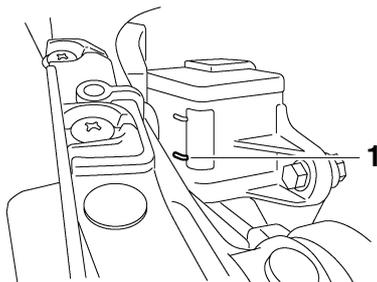
PAU42860

Travão dianteiro



1. Marca do nível mínimo

Travão traseiro



1. Marca do nível mínimo

Um nível insuficiente de líquido dos travões poderá permitir a entrada de ar no sistema de travagem, podendo torná-lo ineficaz.

Antes de conduzir, verifique se o líquido dos travões se encontra acima da marca do nível mínimo e reabasteça se necessário. Um nível reduzido de líquido dos travões poderá indicar que as pastilhas do travão estão gastas e/ou fuga no sistema de travagem. Caso o nível de líquido dos travões esteja baixo, não se esqueça de verificar se as pastilhas do travão estão gastas e se existem fugas no sistema de travagem.

NOTA

O reservatório do líquido do travão traseiro encontra-se por baixo do assento. (Consulte a página 3-16.)

Cumpra as seguintes precauções:

- Ao verificar o nível de líquido, certifique-se de que o topo do reservatório de líquido dos travões está equilibrado.
- Utilize apenas líquido dos travões da qualidade recomendada, caso contrário, os vedantes em borracha poderão deteriorar-se, provocando fugas e uma má travagem.

Líquido dos travões recomendado:
DOT 4

- Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travões. A mistura de líquidos poderá resultar numa reacção química perigosa e levar a uma má travagem.
- Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água no reservatório de líquido dos travões. A água fará o ponto de ebulição do fluido descer significativamente e poderá resultar na formação de uma bolsa de vapor.
- O líquido dos travões poderá deteriorar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.
- À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido dos travões desça gradualmente. Contudo, se o nível de líquido dos travões descer repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique qual a causa.

Mudança dos líquidos dos travões e da embraiagem

PAU22751

Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os líquidos dos travões e da embraiagem nos intervalos especificados na NOTA a seguir à tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, mande substituir os vedantes de óleo dos cilindros mestre dos travões e da embraiagem e das pinças, assim como os tubos dos travões e da embraiagem, nos intervalos especificados a seguir ou sempre que apresentem danos ou fugas.

- Vedantes de óleo: Substitua de dois em dois anos.
- Tubos dos travões e da embraiagem: Substitua de quatro em quatro anos.

Folga da corrente de transmissão

PAU22760

A folga da corrente de transmissão deve ser verificada antes de cada viagem e, se necessário, ajustada.

Verificação da folga da corrente de transmissão

PAU22773

1. Coloque o motociclo no descanso lateral.

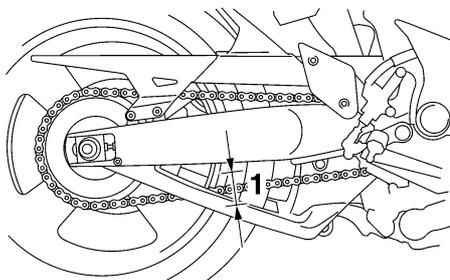
NOTA

Ao verificar e ajustar a folga da corrente de transmissão, o motociclo não deve ter qualquer tipo de carga.

2. Mude a transmissão para ponto morto.
3. Mova a roda de trás empurrando o motociclo de modo a localizar a parte mais esticada da corrente de transmissão e depois meça a folga desta corrente conforme ilustrado.

Folga da corrente de transmissão:
40.0–50.0 mm (1.57–1.97 in)

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES



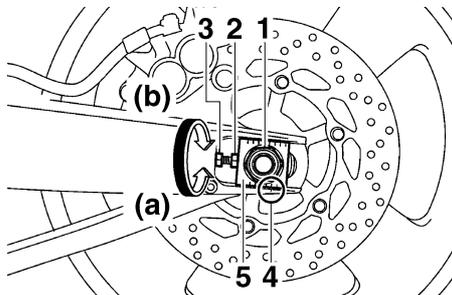
1. Folga da corrente de transmissão

- Se a folga da corrente de transmissão estiver incorrecta, ajuste-a do modo que se segue.

PAU34314

6 Ajuste da folga da corrente de transmissão

- Desaperte a porca do eixo e a contraporca em ambos os lados do braço oscilante.



1. Porca do eixo

2. Cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão

3. Contraporca

4. Marcas de alinhamento

5. Polia da corrente

- Para apertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão em ambos os lados do braço oscilante na direcção (a). Para desapertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajustadora em ambos os lados do braço oscilante na direcção (b) e empurre a roda traseira para a frente. **PRECAUÇÃO:** Uma folga inadequada da corrente de transmissão sobrecarregará o motor assim como outras peças vitais do motociclo e pode provocar patinagem ou quebra da corrente. Para evitar que isto ocorra, mante-

na a folga da corrente de transmissão dentro dos limites especificados. [PCA10571]

NOTA

Utilizando as marcas de alinhamento situadas em ambos os lados do braço oscilante, certifique-se de que ambas as polias da corrente estão na mesma posição para obter um correcto alinhamento das rodas.

- Aperte a porca do eixo e, depois, as contraporcas em conformidade com os binários especificados.

Binários de aperto:

Porca do eixo:

150 Nm (15.0 m·kgf, 110 ft·lbf)

Contraporca:

16 Nm (1.6 m·kgf, 11 ft·lbf)

Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão

PAU23023

A corrente de transmissão deve ser limpa e lubrificada nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica, caso contrário gastar-se-á rapidamente, especialmente quando conduz o veículo em áreas poeirentas ou húmidas. Faça a manutenção da corrente de transmissão do seguinte modo:

PRECAUÇÃO

PCA10581

A corrente de transmissão deverá ser lubrificada após lavar o motociclo ou conduzir à chuva.

1. Limpe a corrente de transmissão com querosene e uma pequena escova macia. **PRECAUÇÃO: Para evitar danificar os anéis de vedação em O, não lave a corrente de transmissão a vapor, a alta pressão nem com solventes inapropriados.** [PCA11121]
2. Seque a corrente de transmissão.
3. Lubrifique minuciosamente a corrente de transmissão com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O. **PRECAUÇÃO: Não utilize óleo do motor ou qualquer outro lubrificante para a corrente de trans-**

missão, pois estes podem conter substâncias que podem danificar os anéis de vedação em O. [PCA11111]

Verificação e lubrificação dos cabos

PAU23101

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respectivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua. **AVISO! Os danos no revestimento exterior podem interferir com o funcionamento adequado do cabo e provocarão o aparecimento de ferrugem no cabo interior. Substitua qualquer cabo danificado assim que possível para evitar situações de insegurança.** [PWA10721]

Lubrificante recomendado:
Óleo do motor

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador

PAU23111

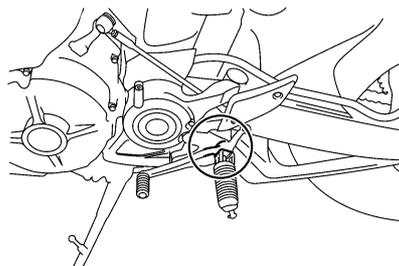
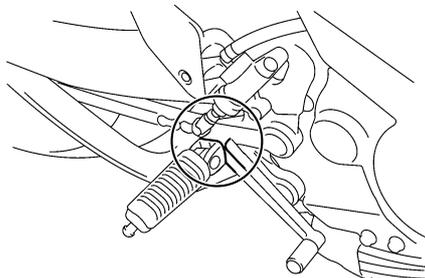
O funcionamento do punho do acelerador deverá ser verificado antes de cada viagem. Além disso, o cabo deverá ser lubrificado nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades

PAU44271

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

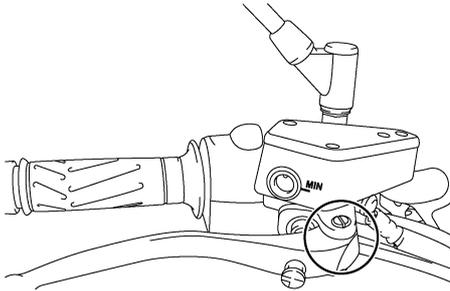


Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento dos pedais do travão e de mudança de velocidades e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs dos pedais.

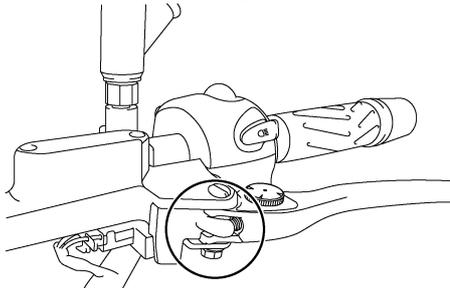
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem

PAU43600

Alavanca do travão



Alavanca da embraiagem

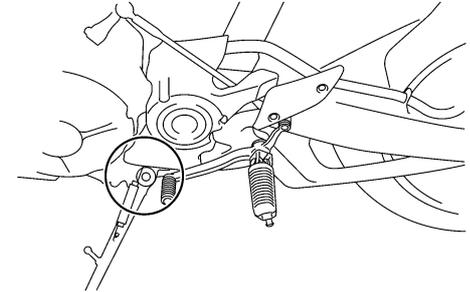


Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento das alavancas do travão e da embraiagem e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs da alavanca.

Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de silicone

Verificação e lubrificação do descanso lateral

PAU23202



Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do descanso lateral e, se necessário, deverá lubrificar o pivô do descanso lateral e as superfícies de contacto de metal com metal.



AVISO

Caso o descanso lateral não se desloque suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou repare. Caso contrário, o descanso lateral pode bater no chão e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo.

PWA10731

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

PAU23272

Verificação da forquilha dianteira

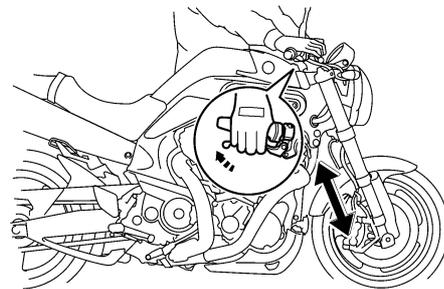
O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem óleo em excesso.

Verificação do funcionamento

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.** [PWA10751]
2. Com o travão dianteiro accionado, empurre várias vezes o guiador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.



PCA10590

PRECAUÇÃO

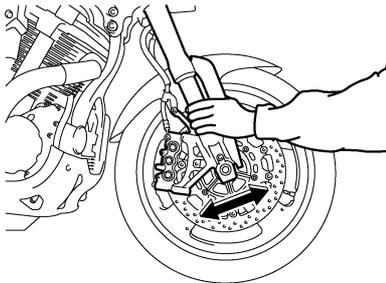
Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

PAU23283

Verificação da direcção

Os rolamentos da direcção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direcção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Coloque um cavalete por baixo do motor para elevar a roda da frente do chão. (Consulte a página 6-34 para obter mais informações.) **AVISO!** Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar. [PWA10751]
2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direcção.



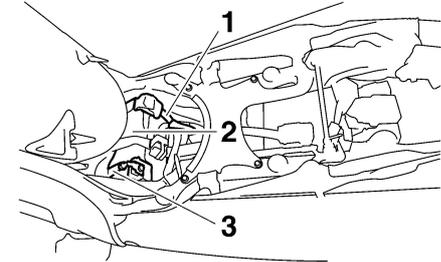
PAU23290

Verificação dos rolamentos de roda

Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados, na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.

PAU23444

Bateria



1. Fio de bateria positivo (vermelho)
2. Bateria
3. Fio de bateria negativo (preto)

Este modelo está equipado com uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula). Não é necessário verificar o electrólito nem acrescentar água destilada. No entanto, as ligações dos fios da bateria devem ser verificadas e, se necessário, apertadas.

PWA10760

AVISO

- O electrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de ba-

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

terias. Em caso de contacto, efectue os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.

- **EXTERNOS:** Lave com água abundante.
- **INTERNOS:** Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.
- **OLHOS:** Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.
- **As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.**
- **MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

Carregamento da bateria

Solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria o mais rapidamente possível se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o veículo estiver equipado com acessórios eléctricos opcionais.

PCA16520

PRECAUÇÃO

Para carregar uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização de um carregador de baterias convencional danificará a bateria. Caso não tenha acesso a um carregador de baterias de tensão constante, solicite a um concessionário Yamaha que carregue a sua bateria.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o veículo durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco.
PRECAUÇÃO: Para remover a bateria, deve verificar se a chave está rodada para “OFF”, e, em seguida, **desligue o fio negativo antes de desligar o fio positivo.** [PCA16302]
2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar.

4. Após a instalação, certifique-se de que os fios para a bateria estão devidamente ligados aos terminais de bateria.

PCA16530

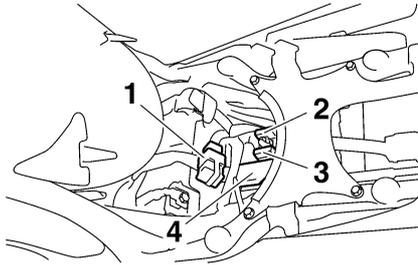
PRECAUÇÃO

Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na mesma.

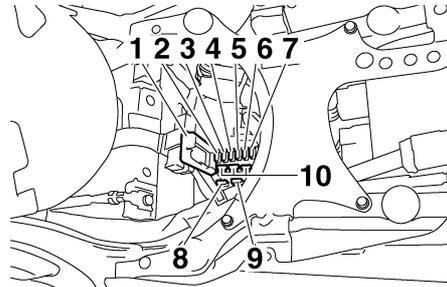
PAU47180

Substituição dos fusíveis

O fusível principal, o fusível do sistema de injeção de combustível e a caixa de fusíveis, que contém os fusíveis para os diferentes circuitos, encontram-se por baixo do assento. (Consulte a página 3-16.)



1. Fusível principal
2. Fusível do sistema de injeção
3. Fusível de substituição do sistema de injeção de combustível
4. Caixa de fusíveis



1. Caixa de fusíveis
2. Fusível do farol dianteiro
3. Fusível do sistema de sinalização
4. Fusível da ignição
5. Fusível da ventoinha da cobertura do silencioso
6. Fusível de reserva (para o conta-quilómetros, o relógio e o sistema imobilizador)
7. Fusível de auto-descompressão
8. Fusível do ECU
9. Fusível da luz de estacionamento
10. Fusível de substituição

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

1. Rode a chave para "OFF" e desligue o circuito eléctrico em questão.
2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada. **AVISO! Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada, para evitar causar**

grandes danos no sistema eléctrico e possivelmente um incêndio.

[PWA15131]

Fusíveis especificados:

Fusível principal:

50.0 A

Fusível do farol dianteiro:

15.0 A

Fusível do sistema de sinalização:

10.0 A

Fusível da ignição:

25.0 A

Fusível da luz de estacionamento:

10.0 A

Fusível da ECU:

10.0 A

Fusível do sistema de injeção:

15.0 A

Fusível do sistema de auto-descompressão:

15.0 A

Fusível de reserva:

10.0 A

Fusível da ventoinha da cobertura do silencioso:

15.0 A

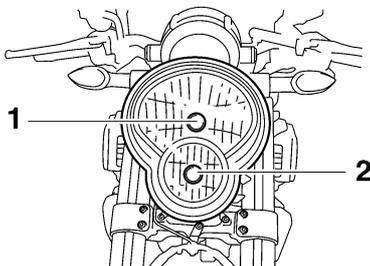
3. Rode a chave para "ON" e ligue o circuito eléctrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema eléctrico.

Substituição da lâmpada do farol dianteiro

PAU36822



1. Lâmpada dos médios
2. Lâmpada dos máximos

Este modelo está equipado com lâmpadas do farol dianteiro de quartzo. Se uma lâmpada do farol dianteiro se fundir, substitua-a do modo que se segue.

PCA10650

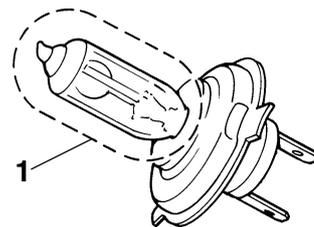
PRECAUÇÃO

Tenha cuidado para não danificar as seguintes peças:

- **Lâmpada do farol dianteiro**
Não toque na parte em vidro da lâmpada do farol dianteiro para evitar que se suje com óleo, caso contrário a transparência do vidro, a luminosidade da lâmpada e o seu tempo de duração serão adversamente

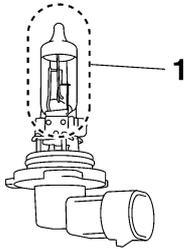
afectados. Limpe minuciosamente quaisquer vestígios de sujidade e de marcas de dedos, utilizando um pano humedecido com álcool ou diluente.

- **Lente do farol dianteiro**
Não cole nenhum tipo de película colorida nem autocolantes na lente do farol dianteiro.
Não utilize uma lâmpada do farol dianteiro com um consumo em watts superior ao especificado.



1. Não toque na parte em vidro da lâmpada.

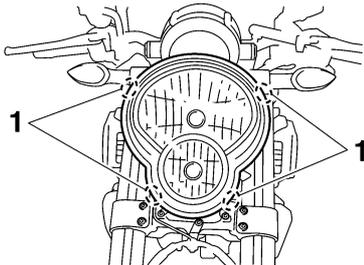
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES



1. Não toque na parte em vidro da lâmpada.

Substituição da lâmpada do farol dianteiro

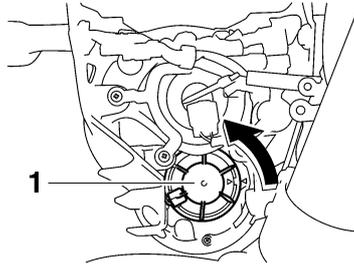
1. Retire o farol dianteiro, retirando as cavilhas de cada lado.



1. Cavilha

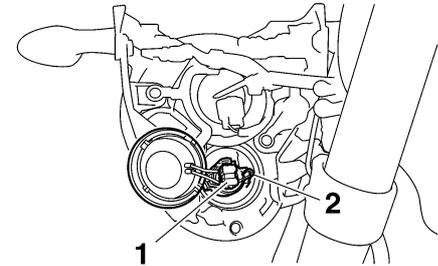
Substituição da lâmpada de máximos

- a. Retire a cobertura do suporte da lâmpada do farol dianteiro, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



1. Cobertura do suporte da lâmpada do farol dianteiro

- b. Desligue o acoplador do farol dianteiro e desprenda o suporte da lâmpada do farol dianteiro.



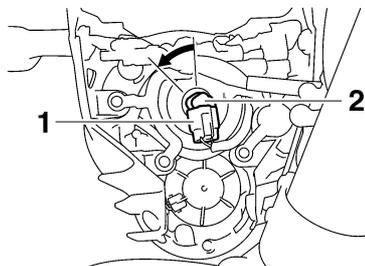
1. Acoplador do farol dianteiro
2. Suporte da lâmpada do farol dianteiro

- c. Remova a lâmpada fundida.
- d. Coloque uma nova lâmpada do farol dianteiro e fixe-a com o respectivo suporte.
- e. Ligue o acoplador e depois instale a cobertura do suporte da lâmpada do farol dianteiro, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

Substituição da lâmpada de médios

- a. Desligue o acoplador do farol dianteiro e depois retire a lâmpada fundida rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES



1. Acoplador do farol dianteiro
2. Lâmpada do farol dianteiro
 - b. Instale a lâmpada, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
 - c. Ligue o acoplador do farol dianteiro.
2. Instale a unidade do farol dianteiro, colocando as respectivas cavilhas.
3. Solicite a um concessionário Yamaha que ajuste o feixe do farol dianteiro, caso necessário.

6

Luz do travão/farolim traseiro

PAU24181

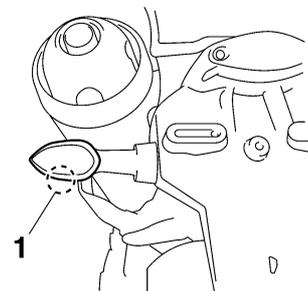
Este modelo está equipado com uma luz do travão/farolim traseiro tipo LED.

Se a luz do travão/farolim traseiro não se acender, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique.

Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção

PAU24204

1. Retire a lente do sinal de mudança de direcção, removendo o respectivo parafuso.

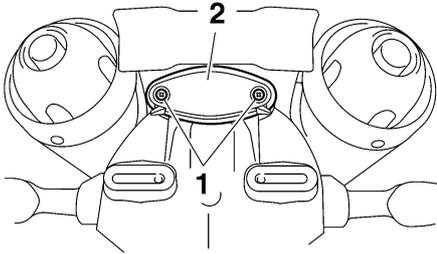


1. Parafuso
2. Retire a lâmpada fundida, empurrando-a para dentro e rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Introduza uma lâmpada nova no receptáculo, empurre-a para dentro e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que pare.
4. Instale a lente, colocando o respectivo parafuso. **PRECAUÇÃO: Não aperte demasiado o parafuso pois a lente poderá partir.** [PCA11191]

Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula

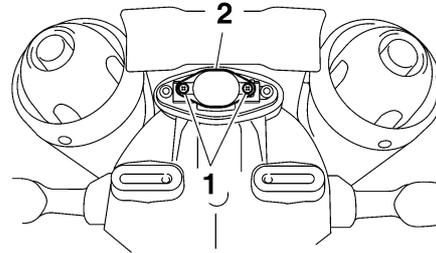
PAU36812

1. Retire a cobertura da luz da chapa de matrícula, retirando os parafusos.

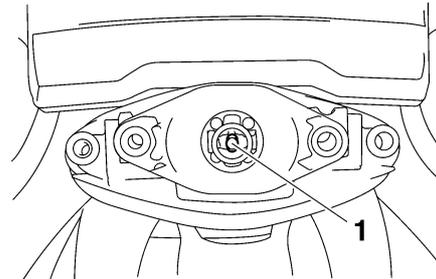


1. Parafuso
2. Cobertura da luz da chapa de matrícula

2. Retire a lâmpada da luz da chapa de matrícula, retirando os respectivos parafusos.



1. Parafuso
2. Lente da luz da chapa de matrícula
3. Retire a lâmpada fundida, puxando-a para fora do receptáculo.



1. Lâmpada da luz da chapa de matrícula
4. Introduza uma nova lâmpada no receptáculo.
5. Instale a lente da luz da chapa de matrícula, instalando os respectivos parafusos.

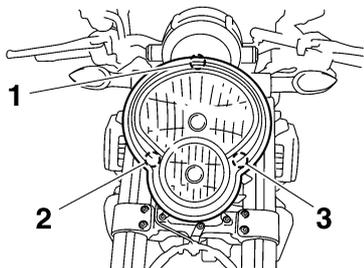
6. Instale a cobertura da luz da chapa de matrícula, colocando os parafusos.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

PAU36842

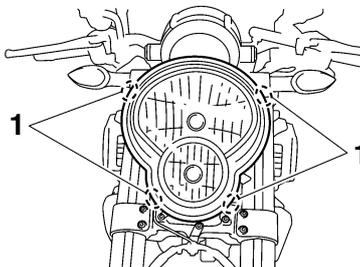
Substituição de uma lâmpada de mínimos

Este modelo está equipado com três mínimos. Se uma das lâmpadas dos mínimos se fundir, substitua-a do modo seguinte:



1. Lâmpada A dos mínimos
2. Lâmpada B dos mínimos
3. Lâmpada C dos mínimos

1. Retire o farol dianteiro, retirando as cavilhas de cada lado.

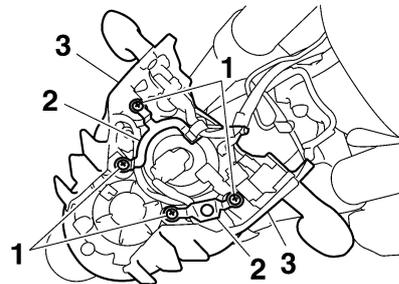


1. Cavilha

NOTA

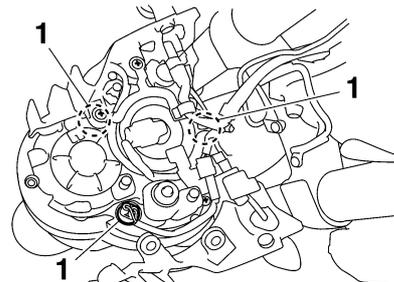
Ignore os passos 2 e 7 se pretender substituir a lâmpada A dos mínimos.

2. Para substituir a lâmpada B ou C dos mínimos, retire o suporte da cobertura lateral e a cobertura lateral da unidade do farol dianteiro correspondente retirando os parafusos.



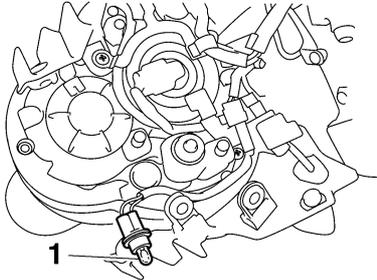
1. Parafuso
2. Suporte da cobertura lateral da unidade do farol dianteiro
3. Cobertura lateral da unidade do farol dianteiro

3. Retire o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



1. Receptáculo da lâmpada dos mínimos

4. Puxe a lâmpada fundida para removê-la.



1. Lâmpada dos mínimos

5. Introduza uma nova lâmpada no receptáculo.
6. Instale o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Instale a cobertura lateral da unidade do farol dianteiro e o respectivo suporte, instalando os parafusos.
8. Instale a unidade do farol dianteiro, colocando as respectivas cavilhas.

Suporte do motociclo

PAU24350

Uma vez que este modelo não está equipado com um descanso central, tenha em consideração as seguintes precauções quando remover a roda dianteira e a roda traseira ou quando efectuar outro tipo de manutenção para a qual seja necessário colocar o motociclo na posição vertical. Assegure-se de que o motociclo se encontra numa posição estável e nivelada, antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção. Para obter uma maior estabilidade, pode ser colocada uma caixa robusta em madeira por baixo do motor.

Realização de serviços na roda dianteira

1. Estabilize a traseira do motociclo através da utilização de um cavalete para motociclo ou, se não possuir um cavalete adicional, através da colocação de um macaco por baixo do chassis à frente da roda traseira.
2. Levante a roda dianteira do chão, utilizando um cavalete de motociclo.

Realização de serviços na roda traseira

Levante a roda traseira do chão através da utilização de um cavalete de motociclo ou, se não possuir um cavalete adicional, através da colocação de um macaco, quer por

baixo de cada um dos lados do chassis à frente da roda traseira, quer por baixo de cada um dos lados do braço oscilante.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTES

PAU25851

Detecção e resolução de problemas

Embora os motocicletos Yamaha sejam submetidos a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderá provocar um fraco arranque e perda de potência.

A seguinte tabela de detecção e resolução de problemas apresenta um procedimento fácil e rápido para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso o seu motociclo precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente o motociclo. Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

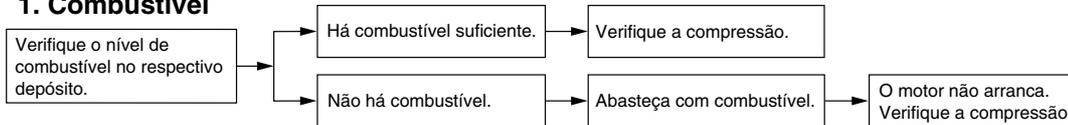
PWA15141



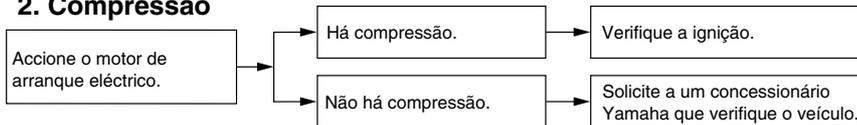
Não fume durante a verificação do sistema de combustível e verifique se não há chamas desprotegidas nem faíscas na área, incluindo luzes piloto de esquentadores ou caldeiras. A gasolina ou os vapores de gasolina podem incendiar-se ou explodir e causar ferimentos graves ou danos materiais.

Tabela de detecção e resolução de problemas

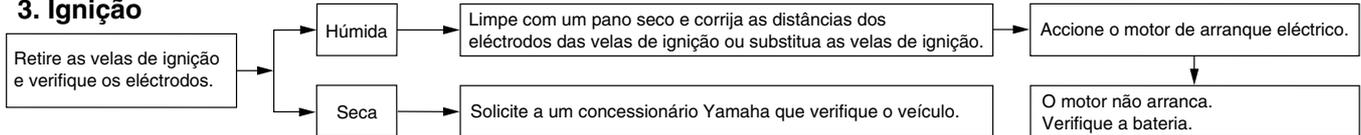
1. Combustível



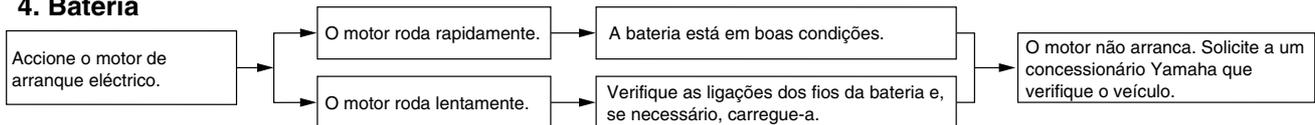
2. Compressão



3. Ignição



4. Bateria



CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

Cor mate cuidado

PAU37833

PCA15192

PRECAUÇÃO

Alguns modelos estão equipados com peças com acabamento em cor mate. Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar antes de limpar o veículo. Se utilizar uma escova, produtos químicos agressivos ou compostos de limpeza para limpar estas peças vai riscar ou danificar a superfície das mesmas. Também não deve aplicar cera em nenhuma peça com acabamento em cor mate.

Cuidados

PAU36904

Embora a concepção aberta de um motociclo revele o encanto da tecnologia, torna-o também mais vulnerável. Poderá desenvolver-se ferrugem e corrosão mesmo que sejam utilizados componentes de alta qualidade. Embora um tubo de escape enferrujado possa passar despercebido num carro, este influencia negativamente o aspecto geral de um motociclo. Um cuidado frequente e adequado não só vai ao encontro dos termos da garantia, como também influencia na manutenção de um bom aspecto do seu motociclo, aumentando o tempo de vida e otimizando o desempenho.

Antes da limpeza

1. Tape as saídas do silencioso com um saco de plástico depois do motor ter arrefecido.
2. Certifique-se de que todas as tampas e coberturas, assim como todos os acopladores e conectores eléctricos, incluindo as tampas da vela de ignição, estão bem fixos.
3. Retire a sujidade extremamente entranhada, como por exemplo óleo queimado no cárter, com um desengordurante e uma escova, mas nunca aplique este tipo de produto nos vedantes, anilhas, carretos, corrente

de transmissão e eixos das rodas. Enxagúe sempre a sujidade e o desengordurante com água.

Limpeza

PCA15092

PRECAUÇÃO

- Evite utilizar agentes de limpeza das rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio. Se este tipo de produtos for utilizado em sujidade de difícil remoção, não deixe o agente de limpeza sobre a área afectada durante mais tempo do que o recomendado. Além disso, enxagúe minuciosamente a área com água, seque-a imediatamente e aplique um spray anti-corrosão.
- Uma limpeza inadequada pode danificar as peças plásticas (como as carenagens, painéis, pára-ventos, lentes do farol dianteiro, lentes dos indicadores, etc.) e os silenciosos. Utilize um pano ou esponja macia e limpa com água para limpar os plásticos. Contudo, se as partes plásticas não puderem ser bem limpas com água, pode utilizar um detergente suave diluído na água. Enxagúe bem todos os resíduos de

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

detergente usando bastante água, uma vez que o mesmo é prejudicial para os plásticos.

- Não utilize nenhum produto químico agressivo nas peças de plástico ou nos silenciosos. Evite utilizar panos ou esponjas que tenham estado em contacto com produtos de limpeza fortes ou abrasivos, solvente ou diluente, combustível (gasolina), produtos anti-ferrugem ou de remoção da ferrugem, líquido dos travões, anti-congelante ou electrólito.
- Não utilize sistemas de lavagem a alta pressão ou dispositivos de limpeza a jacto de vapor, uma vez que podem causar infiltração de água e deterioração nas seguintes zonas: vedantes (dos rolamentos da roda e do braço oscilante, forquilha e travões), compartimentos de armazenagem, componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores e luzes), tubos de respiração e respiradouros.
- Para os motociclos equipados com pára-vento: Não utilize produtos de limpeza fortes ou esponjas duras, uma vez que podem causar perda de cor ou riscos. Alguns compos-

tos de limpeza para plásticos podem deixar riscos no pára-vento. Teste o produto numa pequena parte oculta do pára-vento, para se assegurar de que não deixa ficar marcas. Se o pára-vento ficar riscado, utilize um composto de polimento de qualidade para plástico após a lavagem.

Após a utilização normal

Retire a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia limpa e, finalmente, enxágue totalmente com água limpa. Utilize uma escova de dentes ou uma escova para limpar garrafas nas áreas de difícil acesso. A sujidade de difícil remoção e os insectos serão facilmente removidos se a área for coberta por um pano húmido durante alguns minutos antes de fazer a limpeza.

Após a condução do veículo à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal

Uma vez que o sal do mar ou o sal espalhado nas estradas durante o Inverno é extremamente corrosivo quando misturado com água, realize os passos a seguir explicados após cada viagem à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal.

NOTA

O sal espalhado nas estradas durante o Inverno, poderá permanecer no piso até à Primavera.

1. Limpe o motociclo com água fria e um detergente suave, depois do motor ter arrefecido. **PRECAUÇÃO: Não utilize água morna pois esta aumenta a acção corrosiva do sal.** [PCA10791]
2. Depois de secar o motociclo, aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas (excepto nos silenciosos de titânio), para evitar a corrosão.

Limpeza dos silenciosos de titânio

Este modelo está equipado com silenciosos de titânio, os quais necessitam dos seguintes cuidados especiais.

- Utilize apenas um pano ou esponja macia e limpa com detergente suave e água para limpar os silenciosos de titânio. Contudo, se os silenciosos não puderem ser bem limpos com detergente suave, podem ser utilizados produtos alcalinos e uma escova macia.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

- Nunca utilize compostos ou outros tratamentos especiais para limpar os silenciosos de titânio, uma vez que estes removerão o acabamento exterior dos silenciosos.
 - Até mesmo as mais pequenas quantidades de óleo, tais como as provenientes de panos impregnados de óleo ou dedadas, deixarão manchas nos silenciosos de titânio, as quais podem ser removidas com um detergente suave.
 - Note que a descoloração induzida termicamente da parte do tubo de escape que entra nos silenciosos de titânio é normal e não pode ser removida.
5. Utilize um óleo em spray como produto de limpeza universal para remover qualquer sujidade remanescente.
 6. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
 7. Encere todas as superfícies pintadas.
 8. Deixe o motociclo secar completamente antes de o guardar ou tapar.

PWA11131

AVISO

A presença de contaminantes nos travões ou nos pneus pode provocar a perda de controlo.

- **Certifique-se de que não existe óleo ou cera nos travões ou nos pneus.**
- **Caso necessário, limpe os discos do travão e os revestimentos do travão com um agente de limpeza de discos do travão normal ou acetona, e lave os pneus com água morna e um detergente suave. Antes de conduzir a velocidades superiores, teste o motociclo quanto ao desempenho dos travões e ao comportamento nas curvas.**

PCA10800

PRECAUÇÃO

- **Aplique óleo em spray ou cera com moderação e certifique-se de que aplique qualquer excesso.**

- **Nunca aplique óleo nem cera em peças de borracha e plástico, trate-as com um produto de tratamento adequado.**
- **Evite utilizar compostos de polimento abrasivos, pois estes desgastam a pintura.**

NOTA

- Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar.
- As lavagens, o tempo de chuva ou os climas húmidos podem causar o embaciamento da lente do farol dianteiro. Ligar o farol dianteiro durante um pequeno período de tempo ajudará a remover a humidade da lente.

Após a limpeza

1. Seque o motociclo com uma camurça ou um pano absorvente.
2. Seque imediatamente a corrente de transmissão e lubrifique-a para evitar que enferruje.
3. Utilize um produto de polir crómio para dar brilho a peças de crómio, alumínio e aço inoxidável.
4. Para evitar a corrosão, é recomendada a aplicação de um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas.

Armazenagem

PAU26202

Curto prazo

Guarde sempre o seu motociclo num local fresco e seco e, se necessário, utilize uma cobertura porosa para o proteger do pó.

PCA10810

PRECAUÇÃO

- **Guardar o motociclo num compartimento com fraca ventilação ou tapá-lo com um oleado, enquanto este se encontra ainda molhado, permitirá a infiltração de água e humidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estábulos (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Longo prazo

Antes de guardar o seu motociclo durante vários meses:

1. Siga todas as instruções da secção “Cuidados” deste capítulo.

2. Encha o depósito de combustível e adicione estabilizador de combustível (se disponível) para evitar que o depósito enferruje e que o combustível se deteriore.
3. Execute os passos que se seguem para proteger os cilindros, os anéis do pistão, etc. da corrosão.
 - a. Retire as tampas das velas de ignição e as velas.
 - b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade de cada uma das velas de ignição.
 - c. Coloque as tampas das velas de ignição nas respectivas velas, e coloque as velas na cabeça de cilindros de modo a que os eléctrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)
 - d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento, utilizando o motor de arranque. (Esta acção revestirá as paredes do cilindro com óleo.)**AVISO! Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os eléctrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.**
- e. Retire as tampas das velas de ignição e, de seguida, instale as velas de ignição e as respectivas tampas.
4. Lubrifique todos os cabos de controlo e pontos articulados de todas as alavancas e pedais, assim como do descanso lateral/descanso central.
5. Verifique e, se necessário, corrija a pressão de ar dos pneus, e finalmente levante o motociclo de modo a que ambas as rodas fiquem afastadas do chão. Como alternativa, rode um pouco as rodas todos os meses para evitar que os pneus se degradem num determinado ponto.
6. Cubra as saídas do silencioso com sacos de plástico para impedir a entrada de humidade nas mesmas.
7. Retire a bateria e carregue-a totalmente. Guarde-a num local fresco e seco e carregue-a uma vez por mês. Não guarde a bateria num local excessivamente frio ou quente [menos de 0 °C (30 °F) ou mais de 30 °C (90 °F)]. Para obter mais informações relativamente ao acondicionamento da bateria, consulte a página 6-26.

[PWA10951]

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DO MOTOCICLO

NOTA

Antes de guardar o motociclo, deverá fazer todas as reparações necessárias.

Dimensões:

- Comprimento total:
2185 mm (86.0 in)
- Largura total:
800 mm (31.5 in)
- Altura total:
1105 mm (43.5 in)
- Altura do assento:
825 mm (32.5 in)
- Distância entre os eixos:
1525 mm (60.0 in)
- Distância mínima do chão:
145 mm (5.71 in)
- Raio de viragem mínimo:
3200 mm (126.0 in)

Peso:

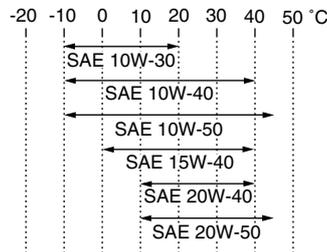
- Com óleo e combustível:
265.0 kg (584 lb)

Motor:

- Tipo:
Arrefecido por circulação de ar a quatro tempos, válvula à cabeça (OHV)
- Disposição do cilindro:
2 cilindros em V
- Cilindrada:
1670 cm³
- Diâmetro × curso:
97.0 × 113.0 mm (3.82 × 4.45 in)
- Relação de compressão:
8.40 :1
- Sistema de arranque:
Arrancador eléctrico
- Sistema de lubrificação:
Cárter seco

Óleo de motor:

- Marca recomendada:
YAMALUBE
- Tipo:
SAE 10 W-30 ou SAE 10W-40 ou SAE 10W-50 ou SAE 15W-40 ou SAE 20W-40 ou SAE 20W-50



- Grau recomendado do óleo de motor:
Tipo SG de Serviço API ou superior, norma JASO MA
- Quantidade de óleo de motor:
Sem substituição do cartucho do filtro de óleo:
3.70 L (3.91 US qt, 3.26 Imp.qt)
- Com substituição do cartucho do filtro de óleo:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

Filtro de ar:

- Elemento do filtro de ar:
Elemento de papel revestido a óleo

Combustível:

- Combustível recomendado:
Apenas gasolina sem chumbo normal

- Capacidade do depósito de combustível:
15.0 L (3.96 US gal, 3.30 Imp.gal)
- Volume da reserva de combustível:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Injecção de combustível:

- Corpo do acelerador:
Marca da identificação:
5YU1 02

Vela(s) de ignição:

- Fabricante/modelo:
NGK/DPR7EA-9
- Fabricante/modelo:
DENSO/X22EPR-U9
- Distância do eléctrodo da vela de ignição:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Embraiagem:

- Tipo de embraiagem:
Em óleo, multi-disco

Transmissão:

- Sistema primário de redução:
Engrenagem de dentes direitos
- Relação primária de redução:
71/48 (1.479)
- Sistema secundário de redução:
Transmissão por corrente
- Relação secundária de redução:
39/17 (2.294)
- Tipo de transmissão:
Permanentemente engrenada, 5 velocidades
- Operação:
Accionamento com o pé esquerdo

ESPECIFICAÇÕES

Relação das velocidades:

- 1.ª: 38/16 (2.375)
- 2.ª: 30/19 (1.579)
- 3.ª: 29/25 (1.160)
- 4.ª: 24/25 (0.960)
- 5.ª: 24/30 (0.800)

Quadro:

- Tipo de quadro: Suporte duplo
- Ângulo de avanço: 25.00 grau
- Cauda: 103.0 mm (4.06 in)

Pneu dianteiro:

- Tipo: Sem câmara de ar
- Dimensão: 120/70 ZR17 M/C (58W)
- Fabricante/modelo: PIRELLI/DIABLO ROSSO

Pneu traseiro:

- Tipo: Sem câmara de ar
- Dimensão: 190/50 ZR17 M/C (73W)
- Fabricante/modelo: PIRELLI/DIABLO ROSSO

Carga:

- Carga máxima: 196 kg (432 lb)
(Peso total com condutor, passageiro, carga e acessórios)

Pressão de ar do pneu (medida com pneus frios):

- Condição de carga: 0–90 kg (0–198 lb)
- Dianteiro: 250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
- Traseiro: 290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)
- Condição de carga: 90–196 kg (198–432 lb)
- Dianteiro: 250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
- Traseiro: 290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)
- Condução a alta velocidade: Dianteiro: 250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
- Traseiro: 290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Roda dianteira:

- Tipo de roda: Roda de liga
- Dimensão do aro: 17M/C x MT3.50

Roda traseira:

- Tipo de roda: Roda de liga
- Dimensão do aro: 17M/C x MT6.00

Travão dianteiro:

- Tipo: Travão de disco duplo
- Operação: Accionamento com a mão direita
- Líquido recomendado: DOT 4

Travão traseiro:

- Tipo: Travão de disco
- Operação: Accionamento com o pé direito
- Líquido recomendado: DOT 4

Suspensão dianteira:

- Tipo: Forquilha telescópica
- Tipo de mola/amortecedor: Amortecedor a óleo/mola helicoidal
- Curso da roda: 120.0 mm (4.72 in)

Suspensão traseira:

- Tipo: Braço oscilante (suspensão de elo)
- Tipo de mola/amortecedor: Amortecedor a óleo de gás/mola helicoidal
- Curso da roda: 117.0 mm (4.61 in)

Sistema elétrico:

- Sistema de ignição: Ignição por bobina transistorizada (digital)
- Sistema de carregamento: Magneto de C.A.

Bateria:

Modelo:

GT14B-4

Voltagem, capacidade:

12 V, 12.0 Ah

Farol dianteiro:

Tipo de lâmpada:

Lâmpada de halogénio

Voltagem, consumo em watts × quantidade das lâmpadas:

Farol de baixos:

12 V, 51.0 W × 1

Farol de máximos:

12 V, 55.0 W × 1

Luz do travão/farolim traseiro:

LED

Sinal de mudança de direcção dianteiro:

12 V, 10.0 W × 2

Sinal de mudança de direcção traseiro:

12 V, 10.0 W × 2

Mínimos:

12 V, 5.0 W × 3

Luz da chapa de matrícula:

12 V, 5.0 W × 1

Iluminação do contador:

LED

Indicador luminoso de ponto morto:

LED

Indicador luminoso de máximos:

LED

Indicador luminoso de mudança de direcção:

LED

Luz de advertência do nível de combustível:

LED

Luz de advertência de problema no motor:

LED

Indicador luminoso do sistema imobilizador:

LED

Fusíveis:

Fusível principal:

50.0 A

Fusível do farol dianteiro:

15.0 A

Fusível do sistema de sinalização:

10.0 A

Fusível da ignição:

25.0 A

Fusível da luz de estacionamento:

10.0 A

Fusível da ventoinha da cobertura do

silencioso:

15.0 A

Fusível da ECU:

10.0 A

Fusível do sistema de injeção:

15.0 A

Fusível de reserva:

10.0 A

Fusível do sistema de auto-descompressão:

15.0 A

INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR

PAU26352

Números de identificação

Registe o número de identificação da chave, o número de identificação do veículo e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir, para que sirvam de auxiliares sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha ou para referência, caso o veículo seja roubado.

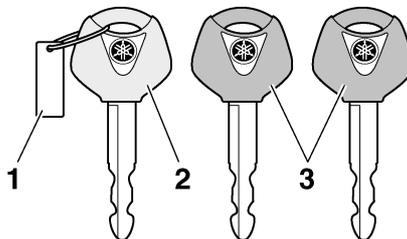
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DA CHAVE:

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

9 INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

Número de identificação da chave

PAU26381

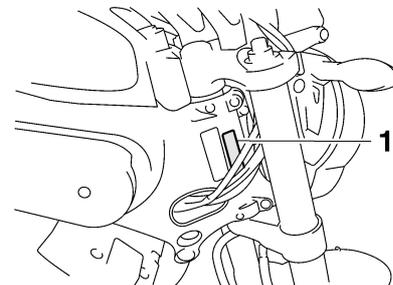


1. Número de identificação da chave
2. Chave de reconfiguração do código (vermelha)
3. Chaves standard (pretas)

O número de identificação da chave está gravado na respectiva etiqueta. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual e utilize-o como referência, para quando encomendar uma nova chave.

Número de identificação do veículo

PAU26400



1. Número de identificação do veículo

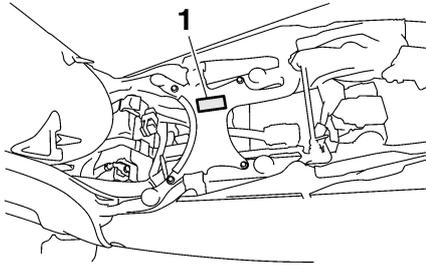
O número de identificação do veículo está gravado no tubo dianteiro da direção. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual.

NOTA

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu motociclo e pode ser utilizado para registá-lo na direção-geral de viação da sua área.

PAU26480

Etiqueta do modelo



1. Etiqueta do modelo

A etiqueta do modelo está colocada no chassi, por baixo do assento. (Consulte a página 3-16.) Registre a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

ÍNDICE REMISSIVO

A	Alarme antifurto (opcional).....	3-9
	Alavanca da embraiagem.....	3-10, 6-17
	Alavanca do travão.....	3-11
	Alavancas do travão e da embraiagem, verificação e lubrificação.....	6-24
	Amortecedor, ajuste.....	3-19
	Armazenagem.....	7-4
	Assento.....	3-16
B	Bagagem, prendedores da correia.....	3-21
	Bateria.....	6-26
C	Cabos, verificação e lubrificação.....	6-22
	Carenagem, remoção e instalação.....	6-8
	Colocação do motor em funcionamento.....	5-1
	Combustível.....	3-13
	Consumo de combustível, sugestões para a redução.....	5-3
	Conversores catalíticos.....	3-15
	Cor mate, cuidado.....	7-1
	Corrente de transmissão, limpeza e lubrificação.....	6-22
	Cuidados.....	7-1
D	Descanso lateral.....	3-22
	Descanso lateral, verificação e lubrificação.....	6-24
	Deteção e resolução de problemas.....	6-35
	Direcção, verificação.....	6-26
E	Elemento do filtro de ar.....	6-14
	Especificações.....	8-1
	Estacionamento.....	5-4
	Etiqueta do modelo.....	9-2
F	Folga da corrente de transmissão.....	6-20
	Folga das válvulas.....	6-14
	Folga do cabo do acelerador, verificação.....	6-14
	Forquilha dianteira, ajuste.....	3-16
	Forquilha dianteira, verificação.....	6-25
	Fusíveis, substituição.....	6-28
I	Indicadores luminosos de mudança de direcção.....	3-3
	Indicadores luminosos e luzes de advertência.....	3-3
	Indicador luminoso de máximos.....	3-4
	Indicador luminoso de ponto morto.....	3-4
	Indicador luminoso do sistema imobilizador.....	3-4
	Informações relativas à segurança.....	1-1
	Interruptor da buzina.....	3-10
	Interruptor da luz do travão traseiro, ajuste.....	6-18
	Interruptor de arranque.....	3-10
	Interruptor de farol alto/baixo.....	3-9
	Interruptor de paragem do motor.....	3-10
	Interruptor de perigo.....	3-10
	Interruptor de ultrapassagem.....	3-9
	Interruptor do sinal de mudança de direcção.....	3-9
	Interruptores do guiador.....	3-9
	Interruptor principal/bloqueio da direcção.....	3-2
J	Jogo de ferramentas.....	6-1
L	Lâmpada da luz da chapa de matrícula, substituição.....	6-32
	Lâmpada de mínimos, substituição.....	6-33
	Lâmpada do farol dianteiro, substituição.....	6-29
	Lâmpada do sinal de mudança de direcção, substituição.....	6-31
	Líquidos dos travões e da embraiagem, mudança.....	6-20
	Localizações das peças.....	2-1
	Luz de advertência de problema no motor.....	3-4
	Luz de advertência do nível de combustível.....	3-4
	Luz do travão/farolim traseiro.....	6-31
M	Manutenção e lubrificação, periódica.....	6-4
	Manutenção, sistema de controlo das emissões.....	6-3
	Mudança de velocidades.....	5-2
N	Nível de líquido dos travões, verificação.....	6-19
	Número de identificação da chave.....	9-1
	Número de identificação do veículo.....	9-1
	Números de identificação.....	9-1
O	Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo.....	6-10

P

Pastilhas dos travões da frente e de trás, verificação	6-18
Pedais do travão e de mudança de velocidades, verificação e lubrificação	6-23
Pedal de mudança de velocidades.....	3-11
Pedal do travão	3-12
Pneus	6-15
Punho e cabo do acelerador, verificação e lubrificação	6-23

R

Rodagem do motor	5-3
Rodas	6-17
Rolamentos de roda, verificação	6-26

S

Sistema de corte do circuito de ignição	3-23
Sistema EXUP	3-22
Sistema imobilizador	3-1
Suporte do motociclo	6-34

T

Tabela de detecção e resolução de problemas.....	6-36
Tampa do depósito de combustível.....	3-12
Tubo de respiração/descarga do depósito de combustível.....	3-14

V

Velas de ignição, verificação	6-9
Visor multifuncional	3-5



PRINTED IN THE NETHERLANDS
2009.03